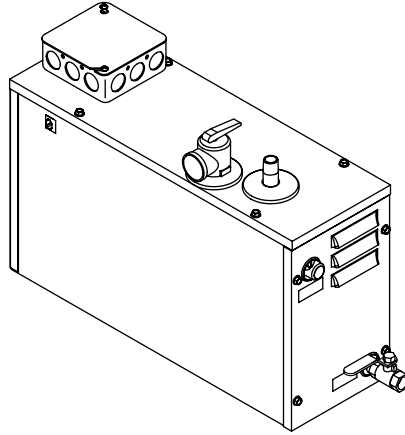


Installation Guide

Steam Generator

K-1679, K-1691, K-1692, K-1694



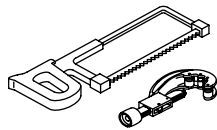
M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)
Los números de productos seguidos de **M** corresponden a México
(Ej. K-12345**M**)
Français, page “Français-1”
Español, página “Español-1”

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

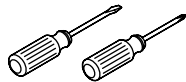
Thank You For Choosing Kohler Company

We appreciate your commitment to Kohler quality. Please take a few minutes to review this manual before you start installation. If you encounter any installation or performance problems, please don't hesitate to contact us. Our phone numbers and website are listed on the back cover. Thanks again for choosing Kohler Company.

Tools and Materials



Hacksaw or Tube Cutter



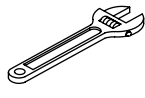
Screwdrivers



Tape Measure



Drill w/ 1-1/4" & 2-1/2" Hole Bit



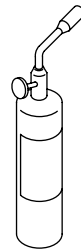
Adjustable Wrench



Solder



Sealant Tape



Propane Torch

Plus:

- Conventional woodworking tools and materials
- Drain/spill pan
- 1/2" copper tubing
- Assorted copper fittings
- 1/2" & 3/4" NPT unions

Before You Begin

IMPORTANT! When using this unit, basic precautions should always be followed.



WARNING: Risk of personal injury. If you become uncomfortable while taking a steam bath, you should power off the unit. Cool off with the shower, open the door, or exit the unit.



WARNING: Risk of allergic reaction. Before adding any oils, aromatic therapies, or skin care products to the aromatherapy well, make sure they will not cause an allergic reaction to the user.



WARNING: Risk of personal injury. A steam bath can put undue stress on the body, as does any hot bath, shower, or sauna. Therefore, the steam bath may not be suitable for use if you are pregnant, have a heart condition, have high blood pressure, have circulatory problems, are under the influence of alcohol, are taking drugs or are under the care of a physician.



WARNING: Risk of personal injury. DO NOT consume alcoholic beverages or take medications/drugs prior to or when using the steam bath. Alcohol and drugs affect mental judgement and inhibit bodily functions such as heartbeat and respiration, resulting in potentially dangerous effects.



WARNING: Risk of injury to children. The steam generator is not designed to be used by children. Do not allow children to use this unit unless they are closely supervised at all times.



WARNING: Risk of scalding. Do not locate the steam head near a seat or bench, as the steam head is hot during operation and may scald the user if touched.



DANGER: Risk of electrocution. Disconnect the electricity to the working area at the main breaker panel before performing these installation steps.



WARNING: Risk of property damage. There should be a minimum of 12" (30.5 cm) of air space around the steam generator at all times. This provides an area for the heat generated by the unit to dissipate.



WARNING: Risk of personal injury or property damage. Do not direct the pressure relief valve to the enclosure. In the event the pressure relief valve activates, the hot water may spray causing burns to the user and/or damage to the enclosure. Therefore, the pressure relief valve should be directed to an area

Before You Begin (cont.)

where damage will not occur from contact with hot water and conform to national and local plumbing codes.



WARNING: Risk of personal injury. Do not plumb a trap in the steam line or plumb the pressure relief valve into the steam line. Plumbing the pressure relief valve into the steam line can be hazardous if the steam outlet is capped.



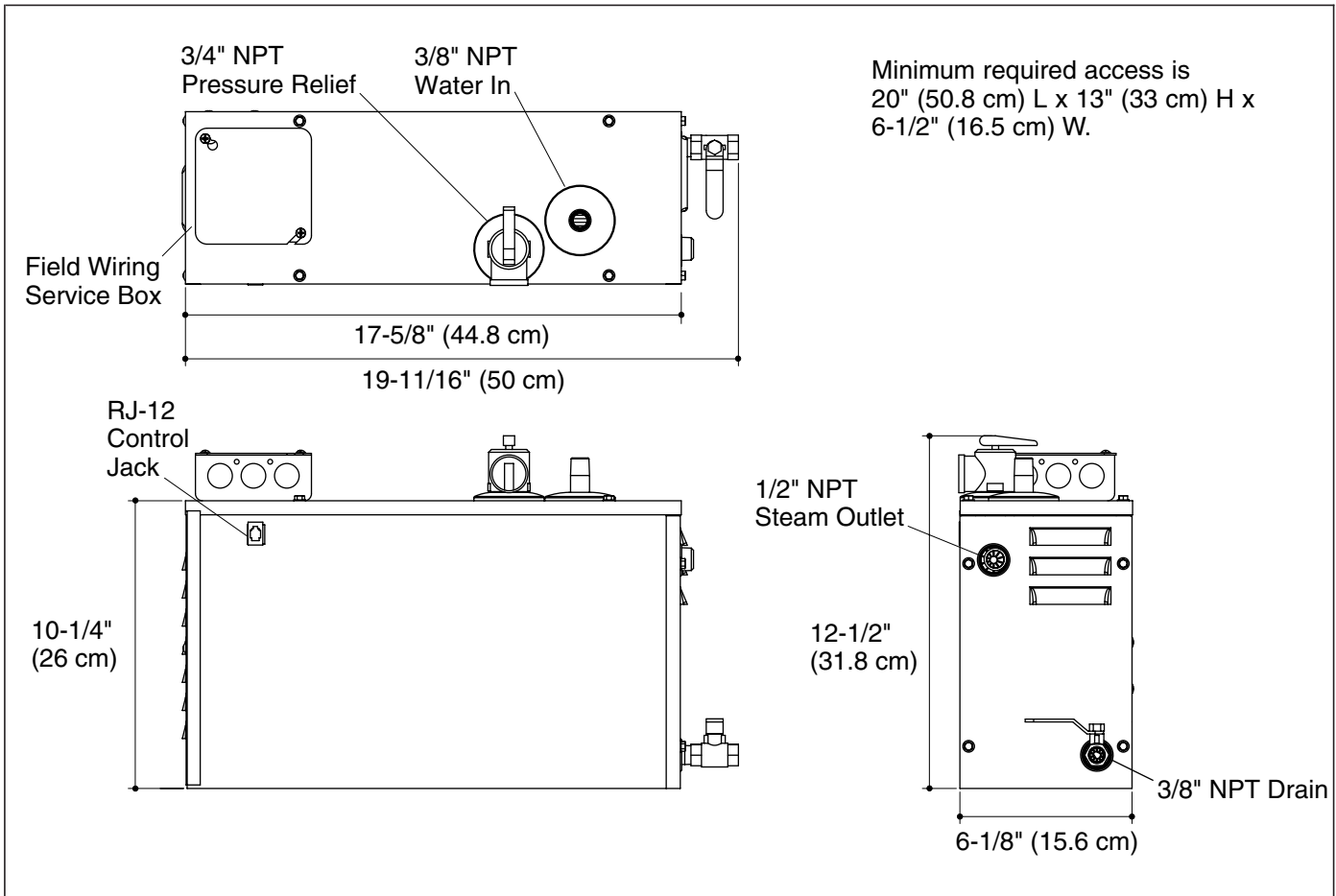
WARNING: Risk of personal injury or property damage. The steam generator operates at high temperatures. Avoid coming in contact with the water tank and/or steam discharge line while the generator is operating or shortly after shutdown. Wear eye protection and protective clothing when servicing the steam generator.

IMPORTANT! Use this unit only for its intended use as specified in this manual. **DO NOT** use attachments not recommended by Kohler Co.

IMPORTANT! Do not apply excessive heat to the generator connections when you solder connections. Do not apply flux or acids directly to the generator, as damage to the seals, plastic components, and trim finish may result. Do not apply petroleum-based lubricants to the generator components, as damage may result.

- Follow all local plumbing and electrical codes. All electrical work should be done by a licensed electrician.
- Do not install a GFCI to this unit. This will prevent nuisance tripping.
- Disconnect all power before making any electrical connections.
- Connect the steam generator to water supply lines that meet all applicable plumbing codes. Use of supply lines that do not meet code may void the warranty.
- For custom installations, or installations not covered in the "Recommended Layout Options" section, locate the steam head 6" (15.2 cm) from the floor and 4-1/2" (11.4 cm) from the inside of the threshold.

NOTE: For service and installation issues and concerns, call 1-800-585-STEAM (7832).

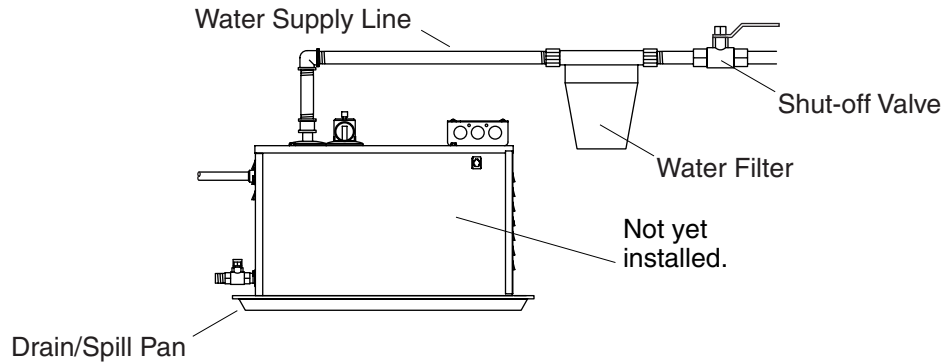


1. Installation Requirements

Model	K-1679-PC	K-1691-PC	K-1692-PC	K-1694-PC
Ordering Information				
Steam Control Kit with Power Clean (required)	K-1647-PC	K-1647-PC	K-1647-PC	K-1647-PC
Required Electrical Service				
Generator - Dedicated Circuit Required	5 kW, 240 V 30 A, 50/60 Hz	7 kW, 240 V, 50 A, 50/60 Hz	9 kW, 240 V, 50 A, 50/60 Hz	11 kW, 240 V, 75 A, 50/60 Hz
Product Information				
Weight	19-1/2 lbs. (8.8 kg)	19-1/2 lbs. (8.8 kg)	19-1/2 lbs. (8.8 kg)	19-1/2 lbs. (8.8 kg)
Electrical Rating	240 V, 25 A, 60 Hz	240 V, 45 A, 60 Hz	240 V, 45 A, 60 Hz	240 V, 55 A, 60 Hz
Water supply	3/8" copper line (3/8" NPT female thread)	3/8" copper line (3/8" NPT female thread)	3/8" copper line (3/8" NPT female thread)	3/8" copper line (3/8" NPT female thread)
Steam Line	1/2" copper line (1/2" NPT thread)	1/2" copper line (1/2" NPT thread)	1/2" copper line (1/2" NPT thread)	1/2" copper line (1/2" NPT thread)
Pressure Relief Valve (supplied)	3/4" NPT female thread	3/4" NPT female thread	3/4" NPT female thread	3/4" NPT female thread
Drain Line Valve	3/8" copper line, (3/8" NPT female thread)	3/8" copper line, (3/8" NPT female thread)	3/8" copper line, (3/8" NPT female thread)	3/8" copper line, (3/8" NPT female thread)
Installation Notes				
Acrylic or Gel Coat	190 cu. ft. (5.4 cu. m)	340 cu. ft. (9.6 cu. m)	500 cu. ft. (14.2 cu. m)	650 cu. ft. (18.4 cu. m)

Installation Requirements (cont.)

Corian, ceramic tile on sheetrock	125 cu. ft. (3.5 cu. m)	225 cu. ft. (6.4 cu. m)	500 cu. ft. (14.2 cu. m)	650 cu. ft. (18.4 cu. m)
Natural stone tile 3/8" (1 cm) to 1/2" (1.3 cm)	75 cu. ft. (1.8 cu. m)	135 cu. ft. (3.8 cu. m)	195 cu. ft. (5.5 cu. m)	255 cu. ft. (7.2 cu. m)
Natural stone slab 3/4" (1.9 cm) to 1" (2.5 cm)	65 cu. ft. (1.8 cu. m)	120 cu. ft. (3.4 cu. m)	175 cu. ft. (4.9 cu. m)	230 cu. ft. (6.5 cu. m)
Glass Tile	95 cu. ft. (2.7 cu. m)	165 cu. ft. (4.7 cu. m)	240 cu. ft. (6.8 cu. m)	315 cu. ft. (8.9 cu. m)



2. Roughing-In

WARNING: Risk of burns or property damage. Do not plumb the pressure relief valve into the steam line. Plumbing the pressure relief valve into the steam line can create a hazard if the steam line is blocked or obstructed.

WARNING: Risk of personal injury or property damage. Do not direct the pressure relief valve to the enclosure. In the event the pressure relief valve activates, the hot water may spray causing burns to the user and/or damage the enclosure. Therefore, the pressure relief valve should be directed to an area where damage will not occur from contact with hot water and should conform to national and local plumbing codes.

IMPORTANT! When installing the control pad, allow room in the control cable for a drip loop. The drip loop will discourage moisture from following the control cable to the steam generator.

IMPORTANT! The steam generator will perform best when installed as close as possible to the steam head. The unit should be installed within 25' (7.62 m) of the steam head.

IMPORTANT! For optimum performance install the steam generator below the level of the steam head.

- Determine the location of the steam generator. Allow for a 12" (30.5 cm) air gap on all sides of the generator(s). Allow for the drain/spill pan.
- The drain pan is not supplied. Choose a drain pan to fit your installation.
- Connect a tee to the existing cold water line.

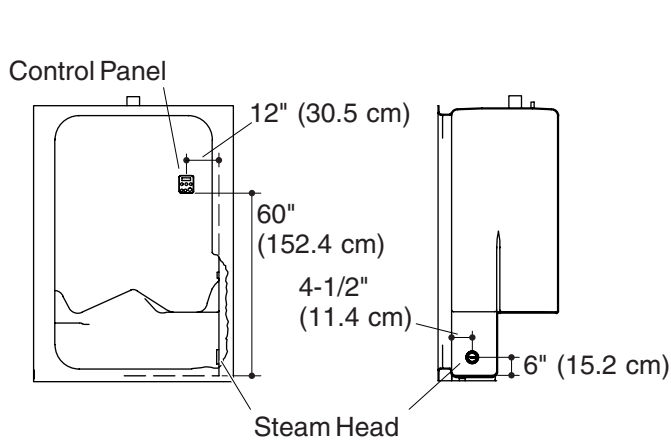
IMPORTANT! The in-line water filter (recommended) must be installed between the shut-off valve and the steam generator inlet.

- If applicable, install the recommended in-line water filter to the shut-off valve.
- Install a shut-off valve on the water inlet line in an accessible area before the recommended in-line filter.
- Install copper tubing from the in-line water filter (if applicable) to the inlet on the steam generator(s).
- Connect the pressure relief valve to a drain line. The drain line should meet all applicable codes.
- Before connecting the water inlet line, flush the water line into a large pail to remove any silt or other materials that may be in the line.
- Make the final connection of the water supply to the steam generator. Check for leaks.

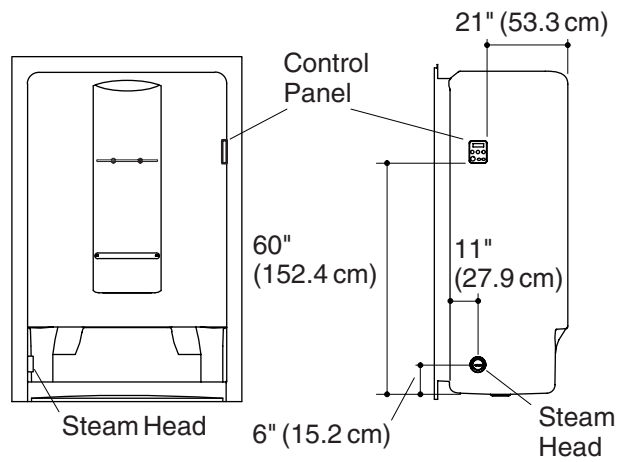
NOTE: All Kohler steam generators are equipped with an automatic water fill system. The water will stop after the unit is full.

Roughing-In (cont.)

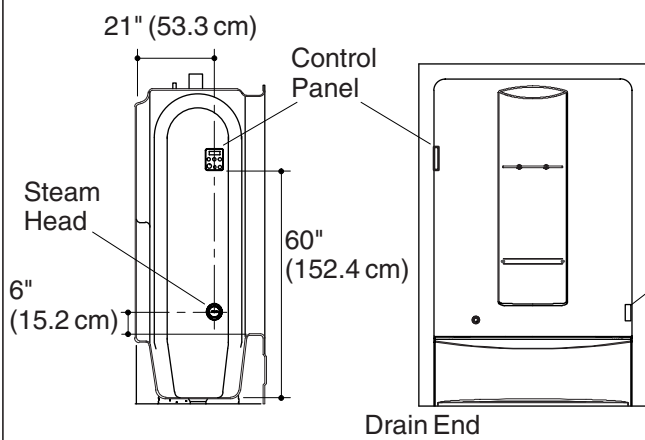
- Turn on the water to fill the unit.
- If the steam outlet piping run exceeds 10' (3 m) or is exposed to cold areas, insulate the piping with steam rated insulation.



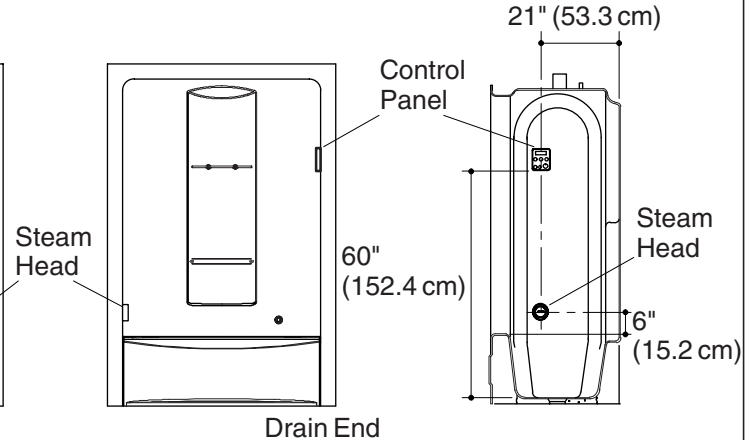
K-1569/1669 Steam Hardware Locations



K-1687/1688 Steam Hardware Locations



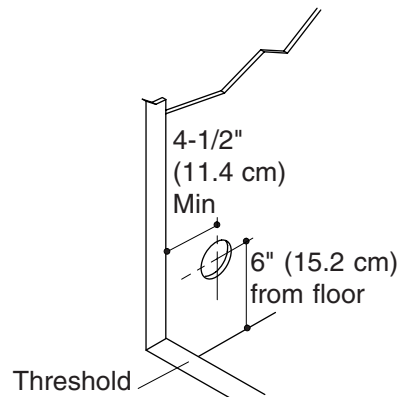
K-1681/1683 Steam Hardware Locations



K-1682/1684 Steam Hardware Locations

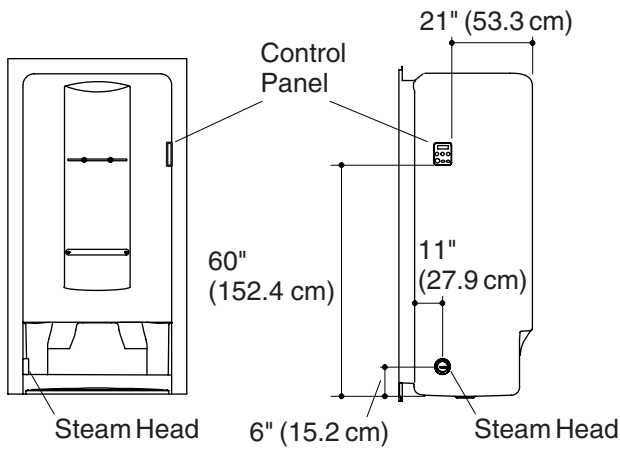
Locate the steam control inside the shower module on the same wall as the shower controls. Locate the steam head on the opposite wall. All measurements are from the inside of the module.

For custom shower applications: Install the steam head 6" (15.2 cm) above the floor and away from any sitting area.

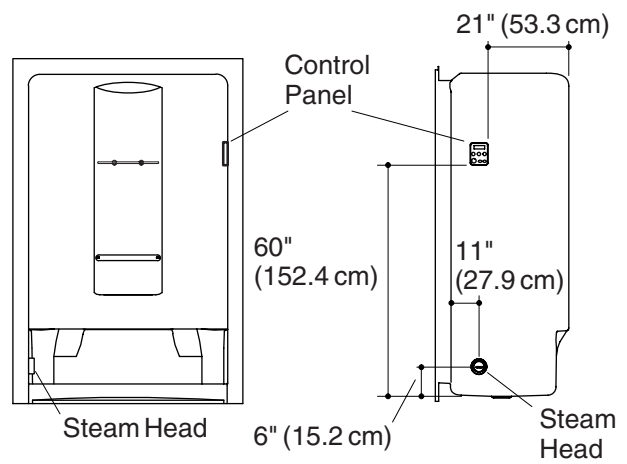


Custom Shower Applications

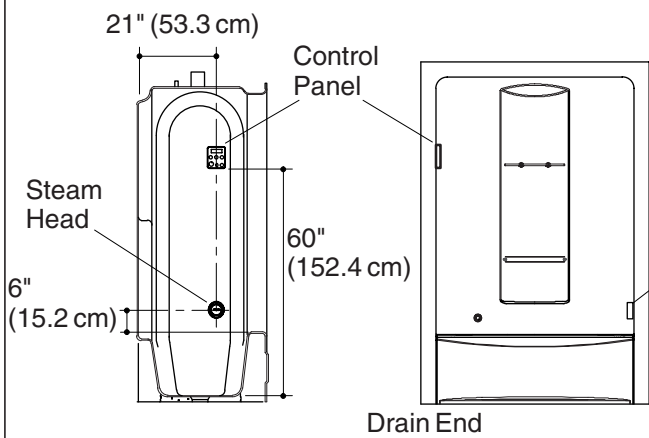
3. Recommended Layout Options



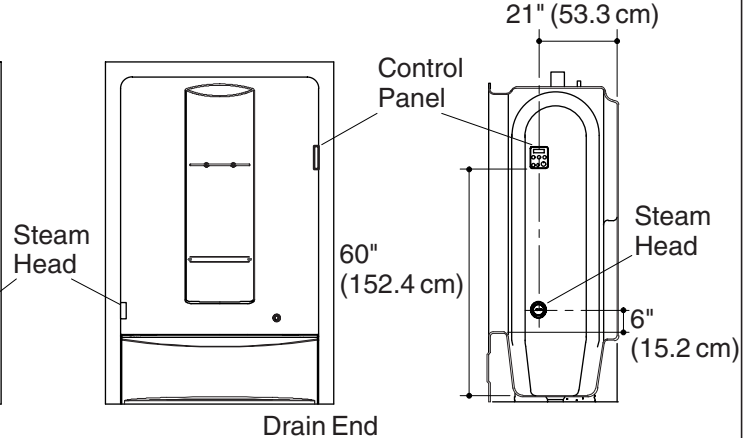
K-1673 & 1677 Steam Hardware Locations



K-1678 & 1651 Steam Hardware Locations



K-1641/1643 Steam Hardware Locations

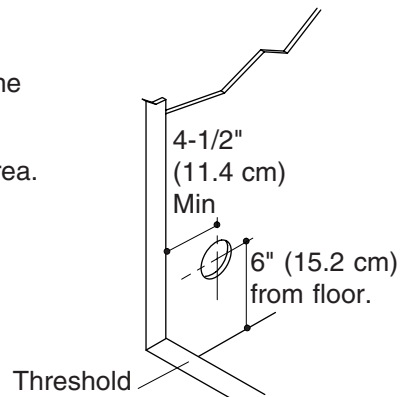


K-1642/1644 Steam Hardware Locations

Locate the steam control inside the shower module on the same wall as the shower controls. Locate the steam head on the opposite wall. All measurements are from the **inside** of the module.

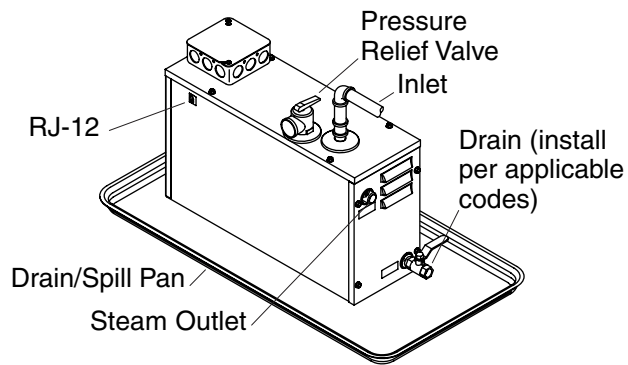
For custom shower applications

Locate the steam control inside the shower module on the same wall as the shower controls. Locate the steam head on the opposite wall. Install the steam head 6" (15.2 cm) above the floor and away from any sitting area.





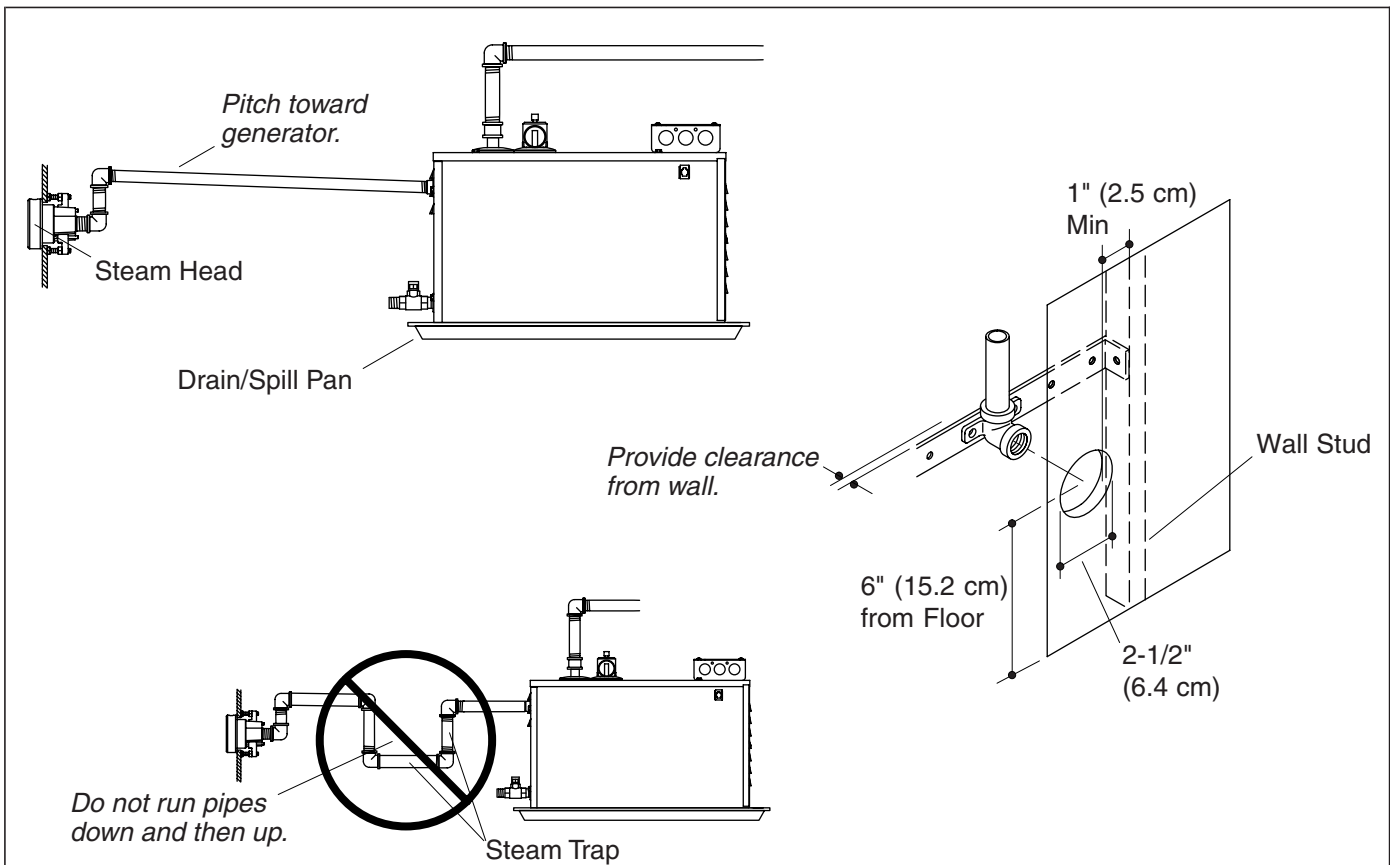
4. Recommended Layout Options

Maintain a 12" (30.5 cm)
space around the unit.



5. Install the Main Unit

-  **WARNING: Risk of fire.** There should be a minimum of 12" (30.5 cm) of air space around the steam generator at all times. This provides an area for the heat generated by the unit to dissipate.
-  **WARNING: Risk of personal injury.** Do not plumb a trap or pressure relief valve into the steam line. Plumbing the pressure relief valve into the steam line can be hazardous if the steam outlet is capped.
- Install the desired drain/spill pan under the unit.
- We recommend that the pressure relief valve be connected to a drain line. The drain line should meet all applicable codes.
- Attach the water supply line to the water inlet.



6. Install the Piping



WARNING: Risk of scalding. Do not plumb a trap, shut-off valve, or pressure relief valve into the steam line. Plumbing the pressure relief valve into the steam line can be hazardous, if the steam outlet is capped.



WARNING: Risk of scalding. Do not locate the steam head near a seat or bench or scalding may occur upon contact with the steam head.

IMPORTANT! The steam head must be installed at least 6" (15.2 cm) from the floor in an area where contact with occupants is unlikely.

IMPORTANT! Provide clearance between the back wall and the elbow. The elbow should not contact the back wall.

NOTE: The edge of the hole should be at least 1" (2.5 cm) away from all wall studs.

- Drill a 2-1/2" (6.4 cm) diameter hole in the wall at the desired steam head location.

NOTE: For all the connections, use thread sealant tape and do not overtighten the fittings.

- Connect 1/2" NPT copper pipe or copper tubing and a 1/2" copper union to the steam outlet of the steam generator.

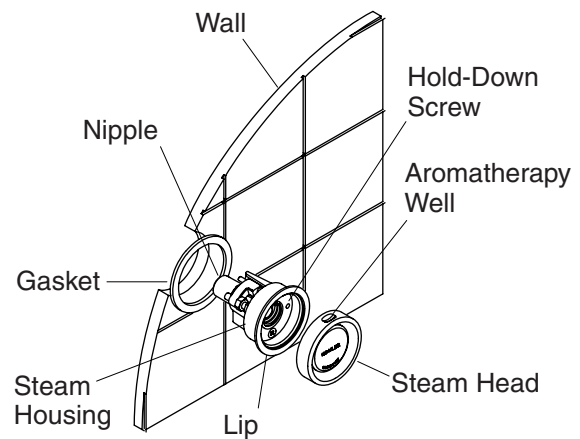
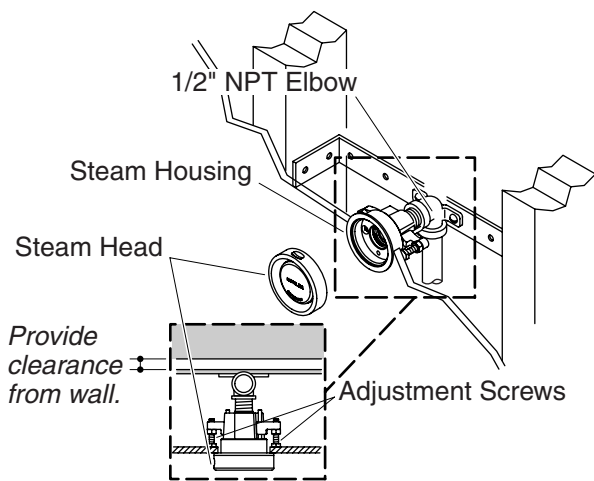
IMPORTANT! Never run the steam line down, then up. Running the steam line down and then up will create a steam trap, blocking the flow of steam. The steam line should run up to the steam head from the generator, at a pitch of 3/8" (1 cm) to 1/2" (1.3 cm) per 12" (30.5 cm) of pipe.

IMPORTANT! Never run the steam line perfectly horizontal. Each line should contain a pitch of 3/8" (1 cm) to 1/2" (1.3 cm) per 12" (30.5 cm) of pipe, running up from the steam generator to the steam head.

Install the Piping (cont.)

- Install 1/2" copper tubing or pipe from the union to the steam head housing assembly installation location.
- Install a 1/2" NPT connection on the end of the steam housing assembly.
- Secure the connection to the framing whenever possible.

NOTE: The steam generator(s) will not operate without water and a connected control.



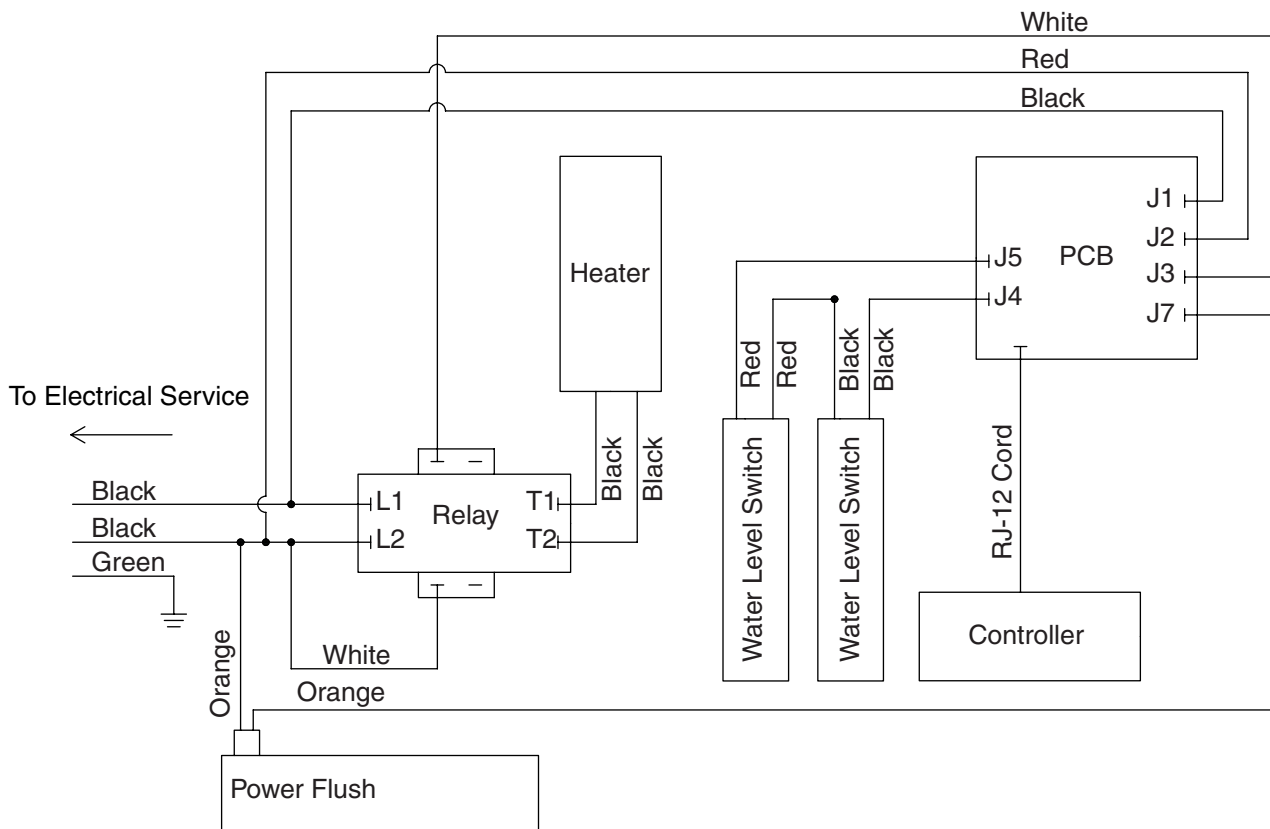
7. Install the Steam Head

WARNING: Risk of scalding. Do not locate the steam head near a seat or bench, as the steam head is hot during operation and may scald the user if touched.

IMPORTANT! Do not obstruct the steam head with shut-off valves, plugs, or caps.

NOTE: The steam housing can be adjusted for a wall thickness of 3/16" (5 mm) to 1-1/2" (3.8 cm) using the adjustment screws located on the steam head housing.

- Position the gasket (provided) around the base of the steam housing so the gasket is between the wall and the lip of the steam housing.
- Turn the adjustment screws on the steam housing until the distance between the back edge of the steam housing and the head of each adjustment screw is equal to the wall thickness.
- Tighten the adjustment screws securely. Do not overtighten.
- Secure the steam housing to the wall by carefully tightening the hold-down screws.
- Thread the steam head clockwise onto the steam housing assembly until it is hand-tight.
- Turn the steam head counterclockwise until the aromatherapy well is located at the 12 o'clock position.
- Apply thread sealant tape to the 1/2" NPT male threads on the steam housing.
- Push the steam housing assembly through the installation hole from inside the shower.
- Complete the connection of the steam line to the steam housing.



8. Make Electrical Connections



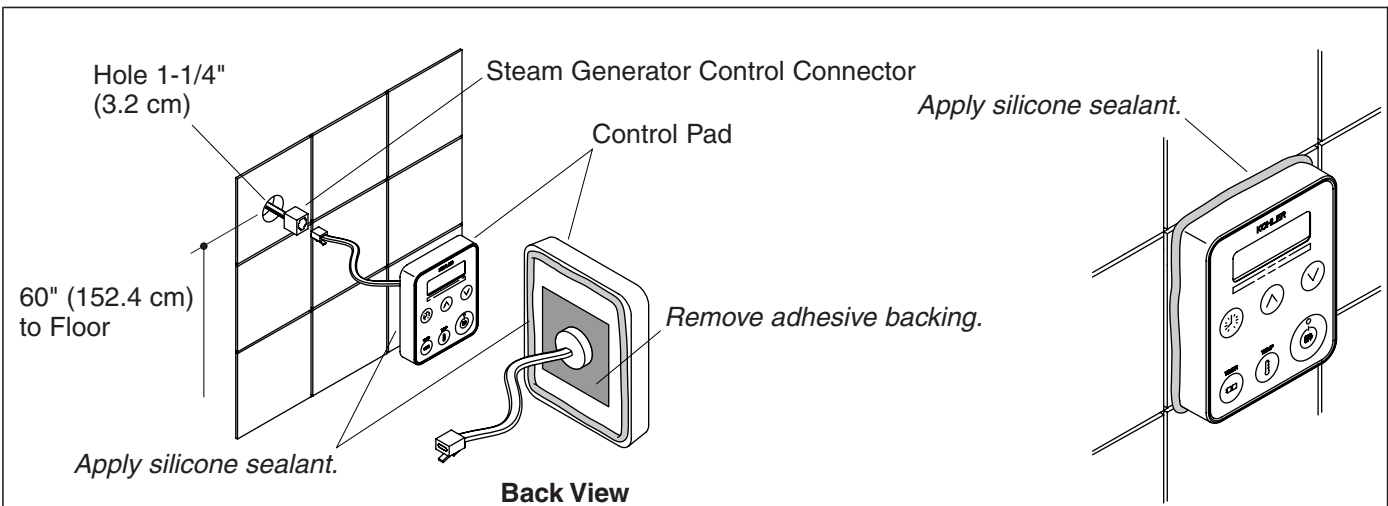
DANGER: Risk of electrocution. Disconnect all power before performing these installation steps.

IMPORTANT! All electrical work should be done by a licensed electrician.

IMPORTANT! Do not install a GFCI to this unit. This will prevent nuisance tripping.

IMPORTANT! All electrical wiring must be done in accordance with local codes.

- Turn off all electricity to the working area at the main breaker panel.
- Connect 240-volt AC electrical lines to the wires labeled 1 and 2 coming out of the steam generator.
- The steam generator should have a dedicated circuit breaker.



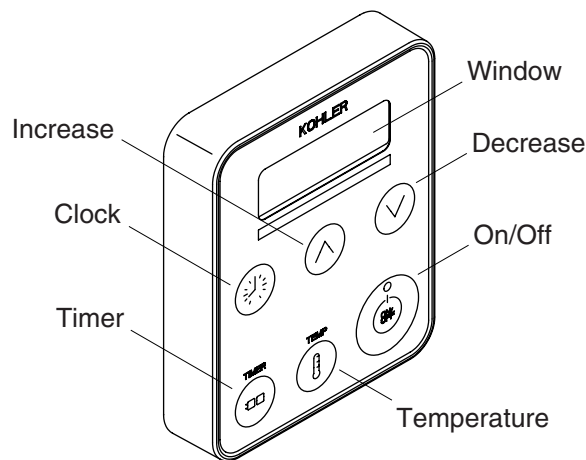
9. Install the Steam Control

IMPORTANT! Do not locate the control kit directly above the steam outlet.

- Make sure that the power is turned off at the main breaker panel before proceeding.
- Locate the control kit on the wall 60" (152.4 cm) up from the floor.
- At the selected location, drill a 1-1/4" (3.2 cm) hole.

IMPORTANT! Do not pinch, nail, wedge or use undue force on the generator control wire and the control pad wire. Any damage to these wires may result in control kit failure. If the control kit is not installed immediately, protect the end connectors of the wires with tape or other shielding material.

- Pull the generator control wire through the drilled hole.
- Restore the power at the main breaker panel.
- Turn on both water and power to the generator.
- Test the control unit to ensure it is functioning properly. Refer to the "Operating the Steam Control" section of this guide to properly test the unit.
- Remove the adhesive backing from the back of the control pad.
- Apply a continuous bead of silicone sealant around the back edge of the control pad and around the perimeter of the adhesive area.
- Press the control pad firmly onto the wall.
- Apply a bead of silicone sealant around the outside edge of the control pad.
- Allow the silicone sealant to cure for 24 hours before use.



10. Operating the Steam Control

Steam Control Operation

NOTE: The clock is always displayed in the LED window when the steam is not in use.

- Push the "On/Off" button to start the steam.
- When the button is pushed the green LED light on the "On/Off" button turns on and remains on until the unit is turned off. The LED window reads "On" for the first three minutes of operation if the factory settings are not changed.
- The current temperature is then displayed until the target temperature is reached.
- Push the "On/Off" button again to stop the steam. The green LED "On/Off" button turns off and the LED window reads "Off" for 5 seconds, then returns to the time of day.

NOTE: When turning the unit on, the steam duration and temperature settings will be based upon the previous user settings. The settings of a new control unit are 113°F (45°C) for 15 minutes.

Steam Control Adjustments

- Push the "On/Off" button to start the steam. The control window will display "On" for three minutes. If nothing else is adjusted, the clock time will then be displayed.
- Push the temperature icon and the LED flashes the previous setting.
- To adjust the setting press the up arrow to increase the temperature and the down arrow to decrease the temperature. The maximum allowed temperature is 125°F (52°C). The minimum operating temperature is 90°F (32°C).
- After 5 seconds, the flashing stops and ambient temperature is displayed as it changes to the target temperature.
- Push the timer icon and the LED flashes the previous setting. Press the up or down icons to adjust the setting up or down. After 5 seconds the flashing stops and the timer setting is displayed. If the up or down icons are not pushed the time will continue to count down. The minimum operating time is 10 minutes, the maximum operating time is 20 minutes.
- Push the clock icon and the LED flashes the current time of day setting. Press the up or down icons to adjust the clock. After 5 seconds, the flashing stops and the set time is displayed.
- Press the "On/Off" button to stop the steam and exit at any time. The control window will display "Off" for five seconds and default to the clock time.
- To toggle the temperature reading between Fahrenheit and Celsius, push and hold the temperature icon in 3 seconds.

The Power Clean Function

Operating the Steam Control (cont.)



WARNING: Risk of personal injury. Stay out of the showering area when the power clean function is activated.

IMPORTANT! Users will be automatically reminded to use power clean after 600 minutes of steam generator use. The LED window will display "run" "PCLn". The steam generator may be run three times before the power clean function must be run.

NOTE: When the power clean function is activated, water will typically discharge from the steam head.

NOTE: The power clean cycle must be completed before normal steam operation may be resumed.

- **To activate the power clean function:** Push the timer icon, up arrow, and down arrow at the same time for five seconds. The LED window will display "PCLn," "On," then count down the cycle time until the power clean function is complete. The power clean function runs for approximately 45 minutes and shuts off automatically when complete.

NOTE: If electrical power to the steam generator is interrupted during the power clean function, the cycle must be restarted when the electrical power is restored.

11. Troubleshooting Guide

This troubleshooting guide is for general aid only. For service and installation issues and concerns, call 1-800-585-STEAM (7832).

Symptoms	Probable Causes	Recommended Action
1. "Err 1" appears on the control pad.	A. The power button is stuck.	A. Reset the power at the breaker.
2. "Err 2" appears on the control pad.	A. "Up button" is stuck.	A. Reset the power at the breaker.
3. "Err 3" appears on the control pad.	A. "Down button" is stuck.	A. Reset the power at the breaker.
4. "Err 4" appears on the control pad.	A. "Time" button is stuck.	A. Reset the power at the breaker.
5. "Err 5" appears on the control pad.	A. The float switch was tripped for 10 seconds. The generator is not getting enough water. B. Water feed assembly is blocked. C. Water supply to generator is shut off.	A. Check the water supply for proper flow and check that the water supply to generator is turned on. B. Remove and inspect the water feed assembly in the generator. C. Check for a clogged water line and check that the water supply to generator is turned on.
6. "Err 6" appears on the control pad.	A. The maximum heat has been exceeded.	A. Shut off the system and allow it to cool. Reset the power at the breaker.
7. "Err 7" appears on the control pad.	A. "Temperature" button is stuck.	A. Reset the power at the breaker.
8. "Err 8" appears on the control pad.	A. "Clock" button is stuck.	A. Reset the power at the breaker.
9. Unit shuts off.	A. Unit has been in operation for more than 20 minutes.	A. Turn unit back on.
10. No steam is being generated.	A. Piping not properly attached. B. Steam head blocked.	A. Reattach the pipes properly. B. Remove the steam head (after cooling) and check that the plunger slides freely in the cap.

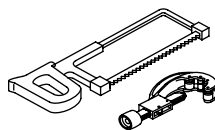
Troubleshooting Guide (cont.)

Symptoms	Probable Causes	Recommended Action
11. There is a continuous flow of water from the steam head. (Water flow during automatic purge cycle is normal.)	A. Water supply is incorrectly attached to steam generator. B. Water feed assembly is stuck.	A. Connect the water supply to the proper inlet. B. Remove and inspect the water feed assembly in the generator.

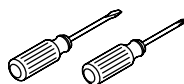
Guide d'installation

Générateur de vapeur

Outils et matériels



Scie à métaux ou coupe tube



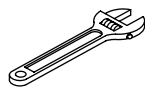
Tournevis



Mètre ruban



Perceuse avec mèche de 1-1/4" & 2-1/2"



Clé à molette



Soudure



Ruban d'étanchéité



Chalumeau à propane

Plus:

- Outils conventionnels de menuiserie et matériels
- Plateau de dégivrage
- Tube en cuivre de 1/2"
- Raccords en cuivre assortis
- Unions 1/2" & 3/4" NPT

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler

Nous apprécions votre engagement envers la qualité Kohler. Veuillez lire attentivement ce guide avant de commencer l'installation. Ne pas hésiter à nous contacter en cas de problème d'installation ou de fonctionnement. Nos numéros de téléphone et notre adresse du site internet sont au verso. Merci encore d'avoir choisi la compagnie Kohler.

Avant de commencer

IMPORTANT ! Des précautions de base devraient toujours être observées lors de l'utilisation de cette unité.



AVERTISSEMENT : Risque de blessures corporelles. Si vous devenez inconfortable lors du bain, éteindre l'unité. Se rafraîchir avec la douche, ouvrir la porte, ou sortir de l'unité.



AVERTISSEMENT : Risque d'allergie. Avant d'ajouter des huiles, thérapies aromatiques, ou produits de soin de la peau à l'aromathérapie, s'assurer que ces produits n'entraîne aucune réaction allergique à l'utilisateur.



AVERTISSEMENT : Risque de blessures corporelles. Le bain de vapeur peut infliger de la fatigue au corps, de même façon que tout bain chaud, douche, ou sauna. Par conséquent, le bain de vapeur n'est pas conseillé aux femmes enceintes, aux personnes souffrant de maladies cardiaques, d'hypertension, de problèmes de circulation, ou sous l'emprise d'alcool, de drogues ou sous traitement médical.



AVERTISSEMENT : Risque de blessures corporelles. NE PAS consommer de boissons alcoolisées ou de médicaments/drogues avant ou pendant l'utilisation du bain de vapeur. L'alcool et les drogues peuvent affecter les facultés mentales et inhiber certaines fonctions corporelles telles que le battement de coeur et la respiration, entraînant des effets potentiellement dangereux.



AVERTISSEMENT : Risque de blessure aux enfants. Le générateur de vapeur n'est pas conçu pour les enfants. Ne pas permettre aux enfants d'utiliser l'unité sans surveillance à tout moment.



AVERTISSEMENT : Risque de brûlures. Ne pas localiser la tête de vapeur près d'un siège ou banc, car elle est chaude durant l'opération et pourrait brûler l'utilisateur.

Avant de commencer (cont.)



DANGER : Risque d'électrocution. Débrancher au disjoncteur principal avant de procéder à ces étapes d'installation.



AVERTISSEMENT : Risque d'endommagement du matériel. Il doit y avoir un minimum de 12" (30,5 cm) de dégagement d'air autour du générateur de vapeur à tout moment. Ceci fournit un espace pour que la chaleur générée par l'unité se dissipe.



AVERTISSEMENT : Risque de blessures ou d'endommagement du produit. Ne pas diriger la soupape de décharge vers l'enceinte. Au cas où la valve de décharge s'active, l'eau chaude pourrait éclabousser et causer des brûlures à l'utilisateur et/ou endommager la cabine. Ainsi, la valve de décharge devrait être dirigée vers un endroit où un dommage ne pourrait pas avoir lieu lors du contact avec de l'eau chaude et devrait aussi être conforme aux codes nationaux et locaux de plomberie.



AVERTISSEMENT : Risque de blessures corporelles. Ne pas niveler un siphon ou une valve de décharge avec la ligne de vapeur. L'installation d'une soupape de décharge à cet endroit peut être dangereux si la sortie de vapeur est bouchée.



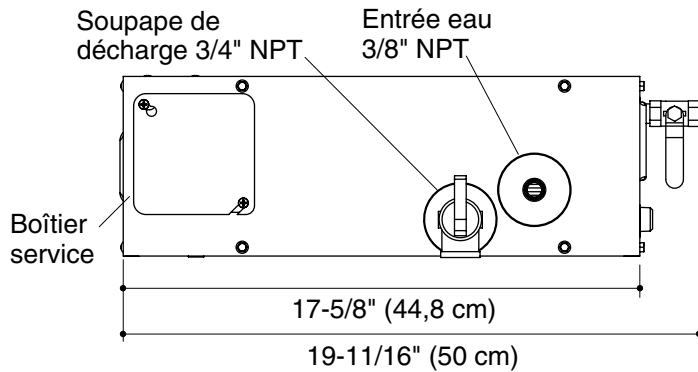
AVERTISSEMENT : Risque de blessures ou d'endommagement du produit. Le générateur de vapeur fonctionne à hautes températures. Éviter de toucher le réservoir d'eau et/ou le tuyau d'évacuation de vapeur pendant l'opération du générateur ou juste après son arrêt. Utiliser des lunettes et des vêtements de protection pendant l'entretien du générateur de vapeur.

IMPORTANT ! N'utiliser cette unité que pour l'usage destiné tel qu'indiqué dans ce manuel. **NE PAS** utiliser des dispositifs de fixation non recommandés par la Kohler Co.

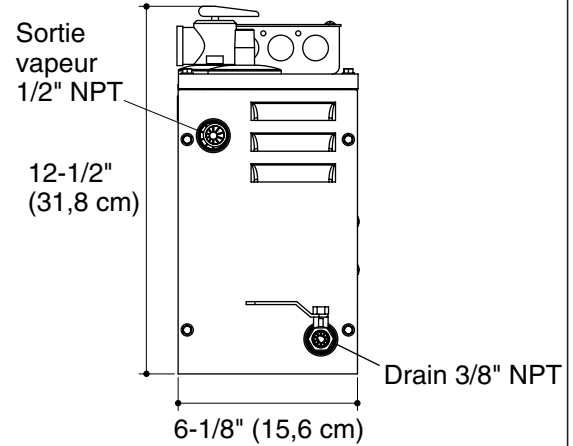
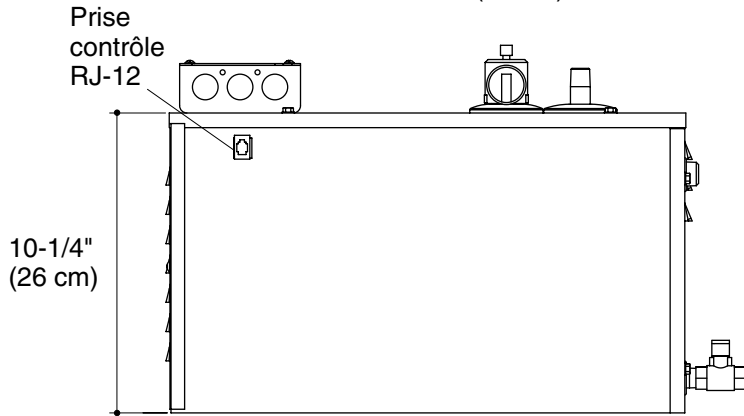
IMPORTANT ! Ne pas appliquer de chaleur excessive sur les raccords de générateur pendant le soudage des connexions. Ne pas mettre de décapant ou d'acide directement sur le générateur, pour éviter d'endommager les joints, composants en plastique ou pièces internes. Ne pas appliquer de lubrifiants à base de pétrole sur les composants du générateur, au risque de l'endommager.

- Respecter tous les codes de plomberie et électriques locaux. Tous les raccords électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié.
- Ne pas installer un disjoncteur de fuite à la terre sur cette unité. Cela préviendra la fusion des fusibles.
- Débrancher avant d'effectuer toute connexion électrique.
- Connecter le générateur aux lignes d'alimentation d'eau qui sont conformes à tous les codes de plomberie. Utiliser les lignes d'alimentation non-conformes aux codes annulerait la garantie.
- Pour des installations personnalisées, ou installations non mentionnées dans la section "Options de dispositions recommandées", localiser la tête du vaporisateur à 6" (15,2 cm) du sol et 4-1/2" (11,4 cm) de l'intérieur du seuil.

REMARQUE : Pour des problèmes ou questions concernant le dépannage et l'installation, composer le 1-800-585-STEAM (7832).



Access minimum requis est de 20" (50,8 cm) L x 13" (33" cm) H x 6-1/2" (16,5 cm) l.



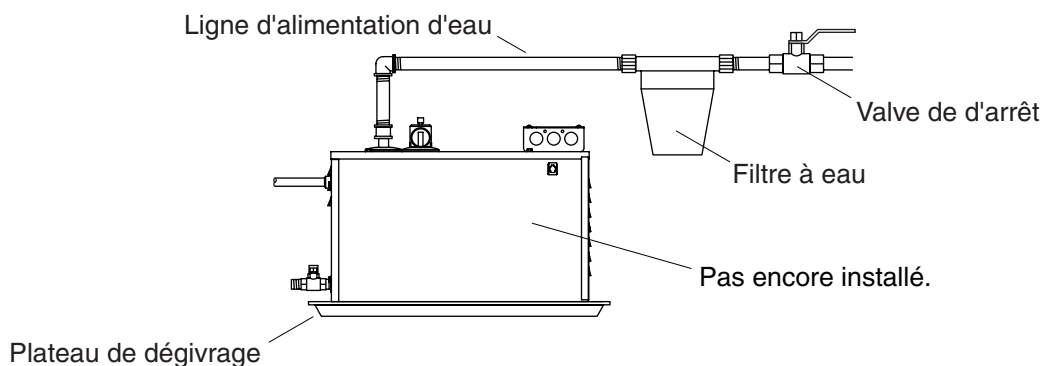
1. Exigences de l'installation

Modèle	K-1679-PC	K-1691-PC	K-1692-PC	K-1694-PC
Information pour commander				
Kit de contrôle de vapeur avec nettoyage pression (requis)	K-1647-PC	K-1647-PC	K-1647-PC	K-1647-PC
Branchement électrique requis				
Générateur - Circuit dédié requis	5 kW, 240 V 30 A, 50/60 Hz	7 kW, 240 V, 50 A, 50/60 Hz	9 kW, 240 V, 50 A, 50/60 Hz	11 kW, 240 V, 75 A, 50/60 Hz
Information sur le produit				
Poids	19-1/2 lbs. (8,8 kg)	19-1/2 lbs. (8,8 kg)	19-1/2 lbs. (8,8 kg)	19-1/2 lbs. (8,8 kg)
Calibrage électrique	240 V, 25 A, 60 Hz	240 V, 45 A, 60 Hz	240 V, 45 A, 60 Hz	240 V, 55 A, 60 Hz
Alimentation d'eau	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle 3/8" NPT)	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle 3/8" NPT)	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle 3/8" NPT)	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle 3/8" NPT)
Conduite de vapeur	Tuyau de 1/2" en cuivre (filetage de 1/2" NPT)	Tuyau de 1/2" en cuivre (filetage de 1/2" NPT)	Tuyau de 1/2" en cuivre (filetage de 1/2" NPT)	Tuyau de 1/2" en cuivre (filetage de 1/2" NPT)
Valve de décharge (fournie)	Filetage femelle de 3/4" NPT	Filetage femelle de 3/4" NPT	Filetage femelle de 3/4" NPT	Filetage femelle de 3/4" NPT
Valve de ligne de drain	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle de 3/8" NPT)	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle de 3/8" NPT)	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle de 3/8" NPT)	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle de 3/8" NPT)

**Exigences de
l'installation
(cont.)**

Notes pour l'installation

Surfaces en acrylique ou en gel	190 pieds cubiques (5,4 mètres cubes)	340 pieds cubiques (9,6 mètres cubes)	500 pieds cubiques (14,2 mètres cubes)	650 pieds cubiques (18,4 mètres cubes)
Revêtement massif, carreau céramique sur carton-plâtre	125 pieds cubiques (3,5 mètres cubes)	225 pieds cubiques (6,4 mètres cubes)	500 pieds cubiques (14,2 mètres cubes)	650 pieds cubiques (18,4 mètres cubes)
Tuiles en pierre naturelle de 3/8" (1 cm) à 1/2" (1,3 cm)	75 pieds cubiques (1,8 mètres cubes)	135 pieds cubiques (3,8 mètres cubes)	195 pieds cubiques (5,5 mètres cubes)	255 pieds cubiques (7,2 mètres cubes)
Dalles en pierre naturelle 3/4" (1,9 cm) à 1" (2,5 cm)	65 pieds cubiques (1,8 mètres cubes)	120 pieds cubiques (3,4 mètres cubes)	175 pieds cubiques (4,9 mètres cubes)	230 pieds cubiques (6,5 mètres cubes)
Tuile de verre	95 pieds cubiques (2,7 mètres cubes)	165 pieds cubiques (4,7 mètres cubes)	240 pieds cubiques (6,8 mètres cubes)	315 pieds cubiques (8,9 mètres cubes)



2. Plan de raccordement

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de brûlures ou d'endommagement du produit. Ne pas plomber la valve de décharge dans la conduite de vapeur. Plomber la valve de décharge dans la conduite de vapeur peut être dangereux si la conduite de vapeur est bouchée ou obstruée.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de blessures ou d'endommagement du produit. Ne pas diriger la soupape de décharge vers l'enceinte. Au cas où la valve de décharge s'active, l'eau chaude pourrait éclabousser et causer des brûlures à l'utilisateur et/ou endommager la cabine. Ainsi, la valve de décharge devrait être dirigée vers un endroit où un dommage ne pourrait pas avoir lieu lors du contact avec de l'eau chaude et devrait aussi être conforme aux codes nationaux et locaux de plomberie.

IMPORTANT ! Lors de l'installation du clavier de contrôle, prévoir de l'espace pour un anneau d'écoulement du câble de contrôle. L'anneau d'écoulement préviendra l'humidité de s'écouler le long du câble de contrôle au générateur de vapeur.

IMPORTANT ! Le générateur de vapeur fonctionnera mieux lorsqu'il est installé plus proche de la tête de vapeur. L'unité devrait être installée à une distance maximale de 7,62 m. (7,6 m) par rapport à la tête de vapeur.

IMPORTANT ! Pour un rendement optimal, installer le générateur de vapeur au-dessous du niveau de la tête de vapeur.

- Déterminer l'emplacement du générateur de vapeur. Permettre un passage d'air de 12" (30,5 cm) sur tous les côtés du (des) générateur(s). Prévoir pour le plateau de dégivrage.
- Le plateau de dégivrage n'est pas inclus. Choisir un plateau de dégivrage selon le type d'installation.
- Raccorder un T à la ligne d'eau froide existante.

IMPORTANT ! Le filtre d'eau en ligne (recommandé) doit être installé entre la valve d'arrêt et l'entrée du générateur de vapeur.

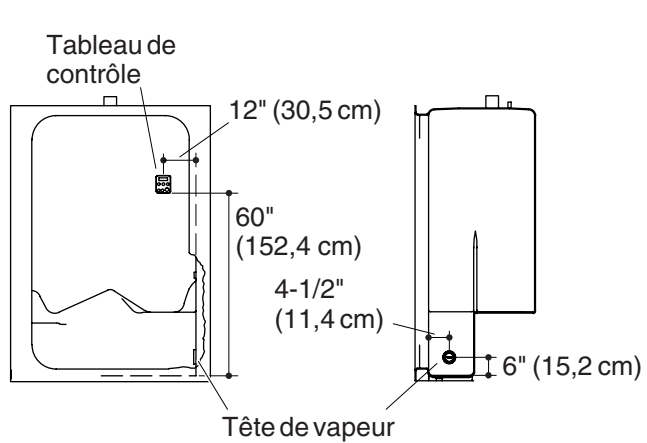
- Si applicable, installer le filtre d'eau en ligne recommandé à la valve d'arrêt.
- Installer une valve d'arrêt à la ligne d'entrée d'eau dans une zone accessible avant le filtre en ligne recommandé.
- Installer une tuyauterie en cuivre du filtre d'eau en ligne (si applicable) à l'entrée du (des) générateur(s) de vapeur.
- Raccorder la valve de décharge à une ligne d'évacuation. La ligne du drain devrait être conforme à tous les codes applicables.

Plan de raccordement (cont.)

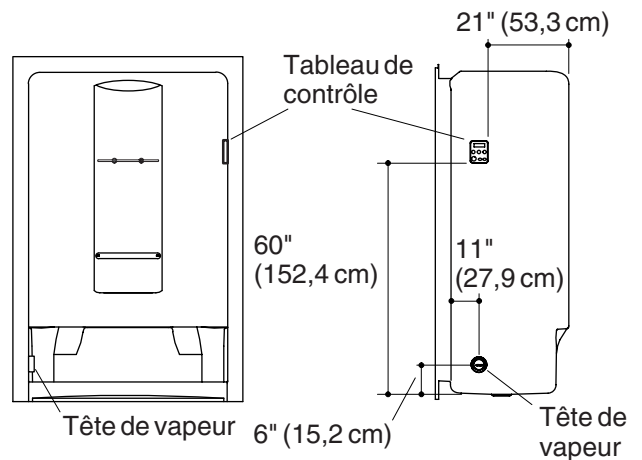
- Avant de connecter l'entrée de la conduite d'eau, purger la ligne d'eau dans un récipient pour chasser tous les débris ou autres matériaux pouvant être présents.
- Faire la connexion finale de l'alimentation d'eau au générateur de vapeur. Vérifier s'il y a des fuites.

REMARQUE : Tous les générateurs de vapeur Kohler sont équipés d'un système de remplissage d'eau automatique. L'eau s'arrêtera lorsque l'unité est remplie.

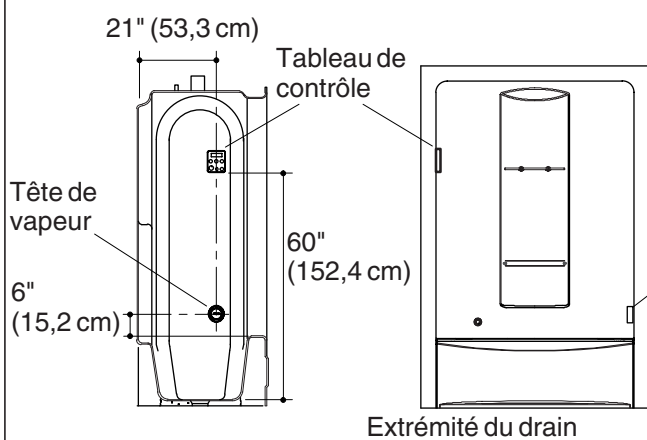
- Ouvrir l'arrivée d'eau pour remplir l'unité.
- Si la tuyauterie de sortie de vapeur excède 10' (3 m) ou est exposée à des emplacements froids, isoler cette tuyauterie avec une isolation pour vapeur.



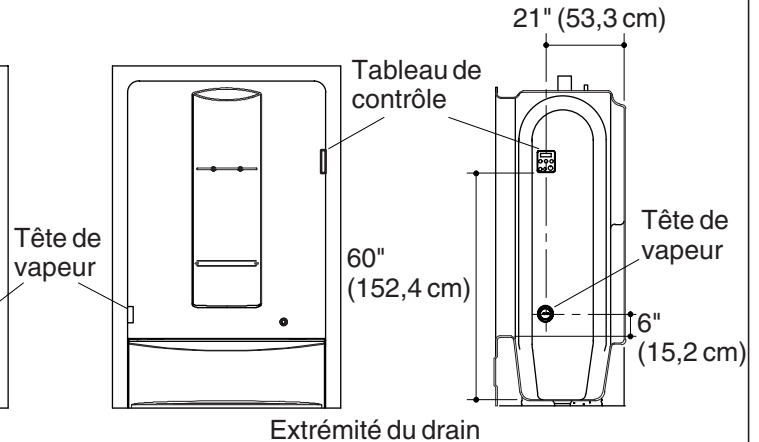
Emplacements équipement vapeur K-1569/1669



Emplacements équipement vapeur K-1687/1688



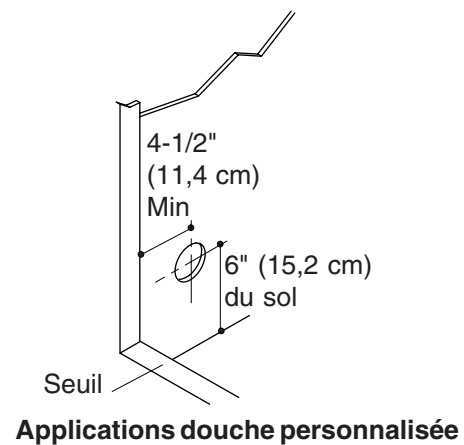
Emplacements équipement vapeur K-1681/1683



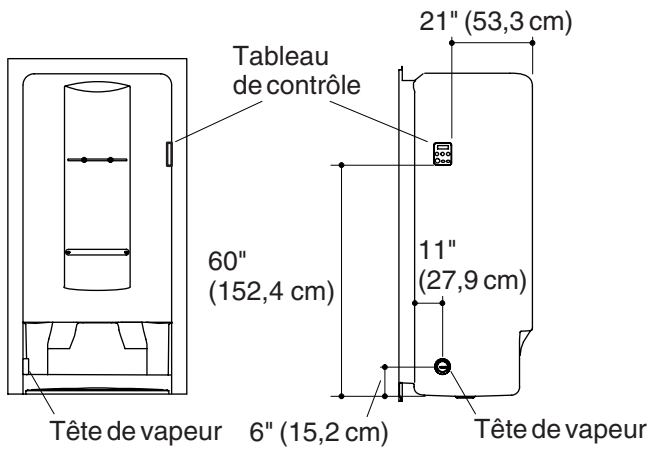
Emplacements équipement vapeur K-1682/1684

Localiser le contrôle de vapeur à l'intérieur du module de douche sur le même mur que les contrôles de douche. Localiser la tête de vapeur sur le mur opposé. Toutes les mesures sont de l'intérieur du module.

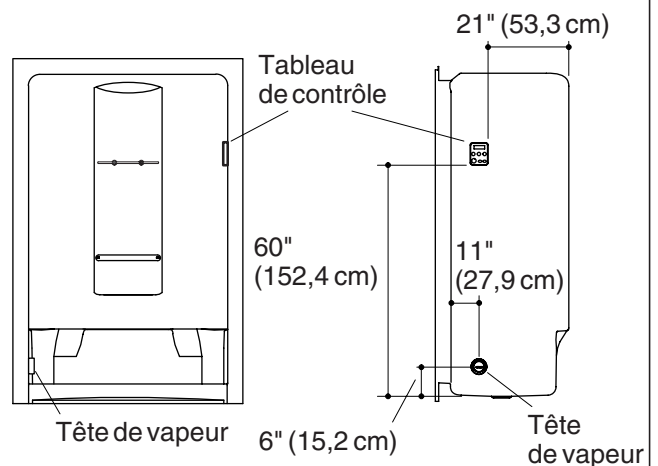
Pour des applications douche personnalisée: Installer la tête de vapeur 6" (15,2 cm) au-dessus du sol et hors de l'emplacement pour s'asseoir.



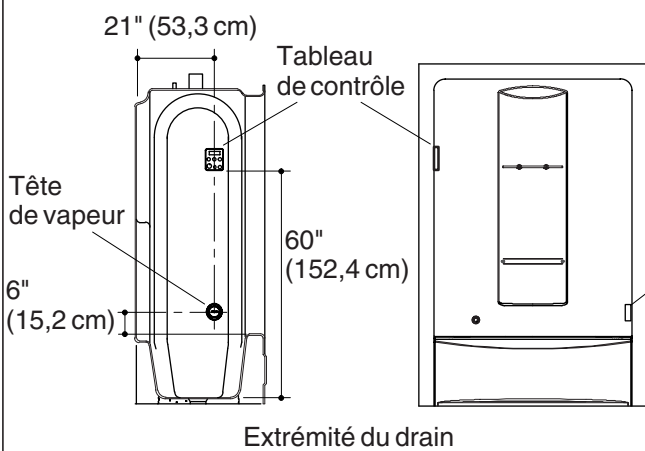
3. Recommandations de mise en place



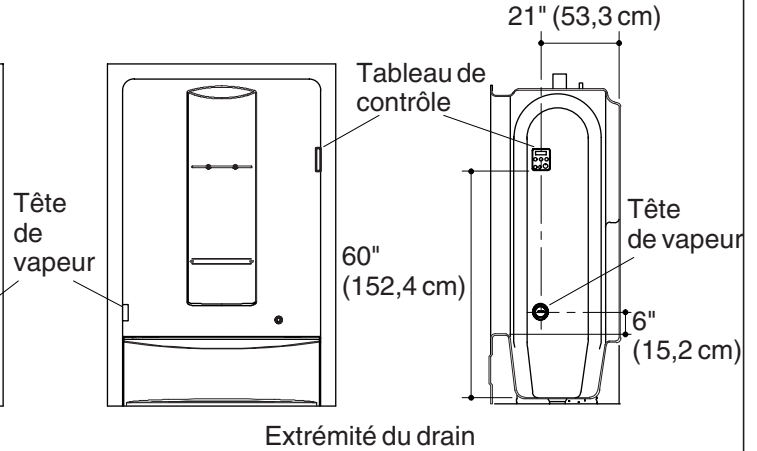
Emplacements équipement vapeur K-1673 & 1677



Emplacements équipement vapeur K-1678 & 1651



Emplacements équipement vapeur K-1641/1643



Emplacements équipement vapeur K-1642/1644

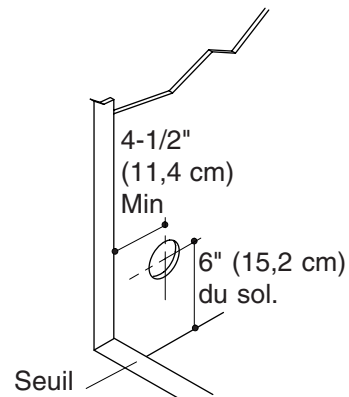
Localiser le contrôle de vapeur à l'intérieur du module de douche sur le même mur que les contrôles de douche. Localiser la tête de vapeur sur le mur opposé. Toutes les mesures sont de l'intérieur du module.

Pour des applications douche personnalisée

Localiser le contrôle de vapeur à l'intérieur du module de douche sur le même mur que les contrôles de douche.

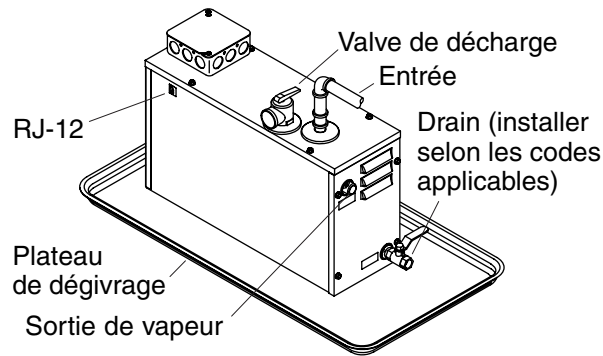
Localiser la tête de vapeur sur le mur opposé.

Installer la tête de vapeur 6" (15,2 cm) au-dessus du sol et hors de l'emplacement pour s'asseoir.




4. Recommandations de mise en place

Maintenir un espace de 12"
(30,5 cm) autour de l'unité.

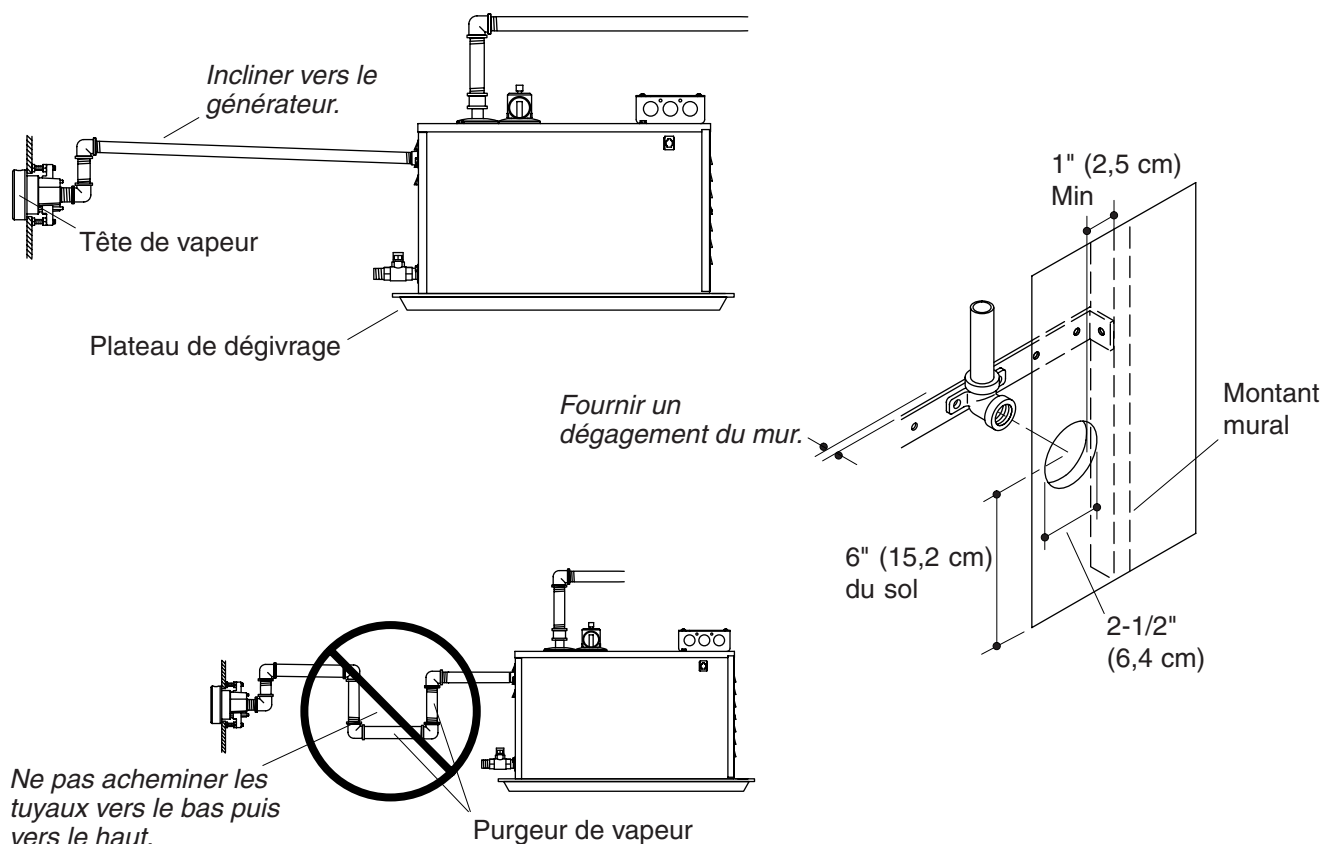


5. Installer l'unité principale

 **AVERTISSEMENT : Risque d'Incendie.** Il doit y avoir un minimum de 12" (30,5 cm) de dégagement d'air autour du générateur de vapeur à tout moment. Ceci fournit un espace pour que la chaleur générée par l'unité se dissipe.

 **AVERTISSEMENT : Risque de blessures corporelles.** Ne pas plomber un siphon ou une valve de décharge à la conduite de vapeur. L'installation d'une soupape de décharge à cet endroit peut être dangereux si la sortie de vapeur est bouchée.

- Installer le plateau de drain/déversement désiré sous l'unité.
- Nous recommandons qu'une valve de décharge soit connectée à une ligne de drain. La ligne du drain devrait être conforme à tous les codes applicables.
- Attacher la ligne d'alimentation d'eau à l'entrée d'eau.



6. Installer la tuyauterie

AVERTISSEMENT : Risque de brûlures. Ne pas plomber un siphon, une valve d'arrêt ou une valve de décharge à la conduite de vapeur. L'installation d'une soupape de décharge à cet endroit peut être dangereux si la sortie de vapeur est bouchée.

AVERTISSEMENT : Risque de brûlures. Ne pas localiser la tête de vapeur près d'un siège ou d'un banc car des brûlures pourraient être causées par contact avec la tête de vapeur.

IMPORTANT ! La tête de vapeur doit être installée à au-moins 6" (15,2 cm) du sol dans un emplacement où le contact avec les occupants est improbable.

IMPORTANT ! Fournir un espace entre le mur arrière et le coude. Le coude ne devrait pas être en contact avec le mur arrière.

REMARQUE : Le rebord de l'orifice devrait être éloigné des montants de mur au moins de 1" (2,5 cm).

- Percer un orifice de Ø 2-1/2" (6,4 cm) dans le mur à l'endroit désiré du générateur de vapeur.

REMARQUE : Pour toutes les connexions, utiliser du ruban d'étanchéité pour filetage et ne pas trop serrer les raccords.

- Connecter un tube ou un tuyau en cuivre de 1/2" NPT et un raccord en laiton de 1/2" à la sortie du générateur de vapeur.

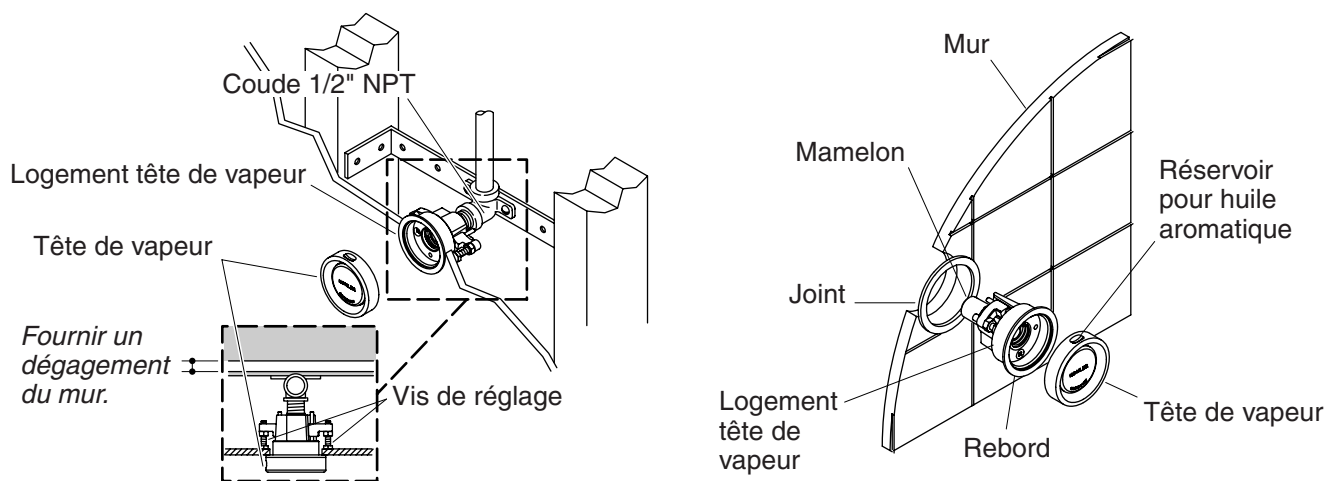
IMPORTANT ! Ne jamais faire passer la ligne de vapeur vers le bas puis le haut. Cela provoquera l'obstruction de la vapeur, bloquant le débit de vapeur. La conduite de vapeur devrait aller à la tête de vapeur à partir du générateur, à une inclinaison de 3/8" (1 cm) à 1/2" (1,3 cm) par 12" (30,5 cm) de tuyau.

IMPORTANT ! Ne jamais faire passer la ligne de vapeur parfaitement à l'horizontale. Chaque conduite devrait avoir une inclinaison de 3/8" (1 cm) à 1/2" (1,3 cm) par 12" (30,5 cm) de tuyau, du générateur de vapeur à la tête de vapeur.

Installer la tuyauterie (cont.)

- Installer un tuyau de 1/2" en cuivre ou un tube de l'union à l'emplacement d'installation de l'ensemble de la tête de vapeur.
- Installer une connexion de 1/2" NPT à l'extrémité de l'ensemble de logement de vapeur.
- Sécuriser la connexion au cadrage là où c'est possible.

REMARQUE : Le(s) générateur(s) de vapeur ne fonctionnera (ont) pas sans eau et sans contrôle connecté.



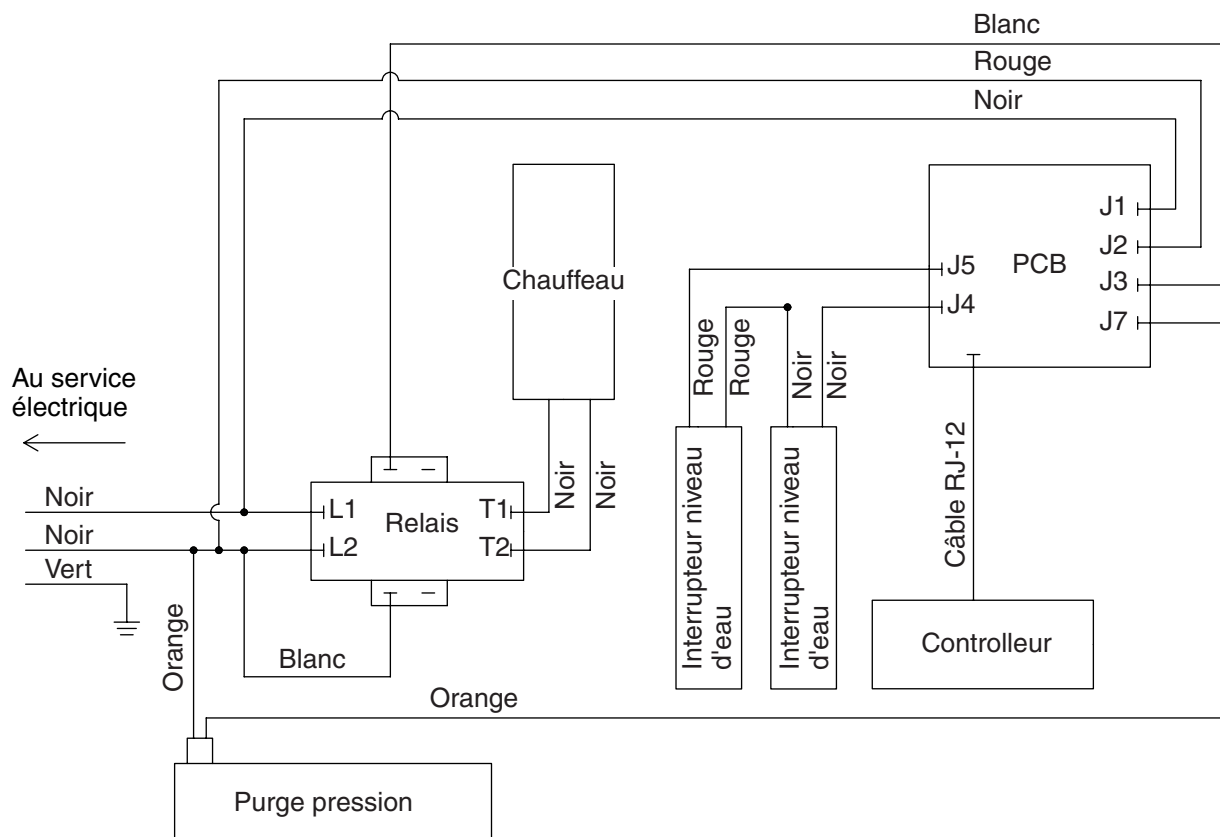
7. Installer la tête de vapeur

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de brûlures. Ne pas localiser la tête de vapeur près d'un siège ou banc, car elle est chaude durant l'opération et pourrait brûler l'utilisateur.

IMPORTANT ! Ne pas obstruer la tête de vapeur avec des valves d'arrêt, bouchons ou capuchons.

REMARQUE : Le logement de vapeur peut être ajusté pour une épaisseur de mur de 3/16" (5 mm) à 1-1/2" (3,8 cm) en utilisant les vis de réglage localisées sur le logement de tête de vapeur.

- Positionner une bague d'étanchéité (fournie) autour de la base du logement de vapeur pour qu'elle soit entre le mur et le rebord du logement de vapeur.
- Tourner les vis de réglage du logement de la tête de vapeur jusqu'à ce que la distance entre le rebord arrière du logement de vapeur et la tête de chaque vis de réglage soient égales à l'épaisseur du mur.
- Serrer fermement les vis de réglage. Ne pas trop serrer.
- Sécuriser le logement de vapeur au mur en serrant avec précaution les vis de maintien.
- Visser la tête de vapeur vers la droite sur l'ensemble de logement de vapeur jusqu'au serrage à la main.
- Pivoter la tête de vapeur vers la gauche jusqu'à ce que le bassin d'aromathérapie soit à la position midi.
- Appliquer un ruban d'étanchéité sur les filetages mâles de 1/2" NPT du logement de vapeur.
- Pousser le logement de l'ensemble de vapeur à travers l'orifice d'installation de l'intérieur de la douche.
- Compléter la connexion de la conduite de vapeur au logement de vapeur.



8. Faire les raccordements électriques



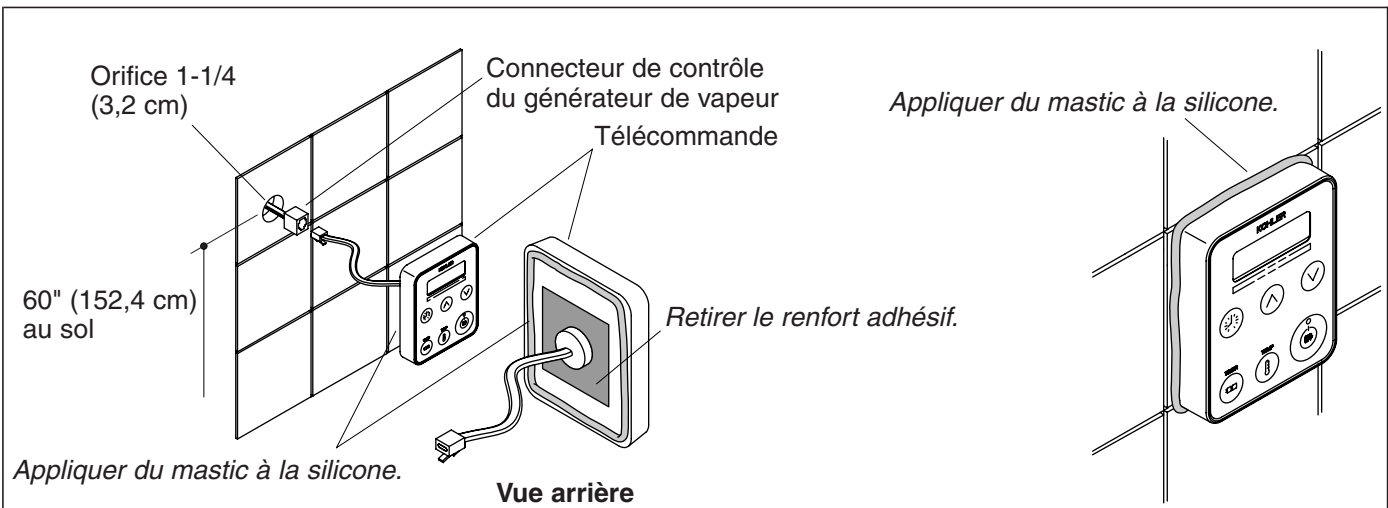
DANGER : Risque d'électrocution. Débrancher avant de réaliser ces étapes d'installation.

IMPORTANT ! Tous les raccords électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié.

IMPORTANT ! Ne pas installer un disjoncteur de fuite à la terre sur cette unité. Cela préviendra la fusion des fusibles.

IMPORTANT ! Tout le câblage électrique doit être conforme aux codes locaux.

- Couper la courant dans l'aire de travail au disjoncteur principal.
- Connecter les lignes électriques de 240 volts AC aux câbles numérotés 1 et 2 provenant du générateur de vapeur.
- Le générateur de vapeur devrait être muni d'un disjoncteur dédié.



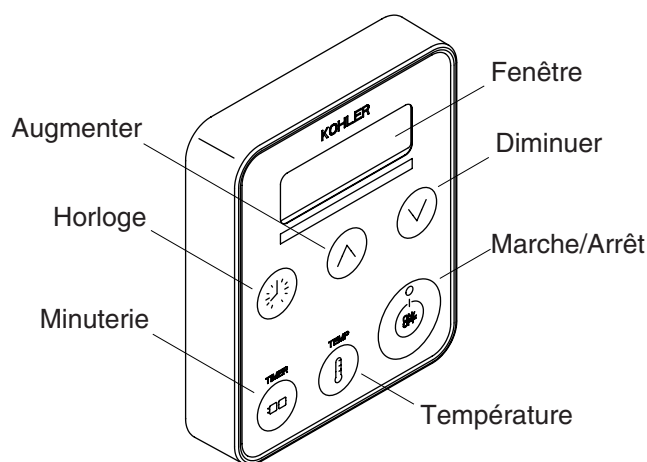
9. Installer le contrôle de vapeur

IMPORTANT ! Ne pas localiser le kit de contrôle directement sur la sortie de vapeur.

- S'assurer d'avoir coupé le courant au disjoncteur principal avant de procéder.
- Localiser le kit de contrôle sur le mur à 60" (152,4 cm) du sol.
- Percer un orifice de 1-1/4" (3,2 cm) à l'emplacement choisi.

IMPORTANT ! Ne pas pincer, clouer, torsader ou utiliser de force non justifiée sur le câble de contrôle du générateur et du clavier de contrôle. Tout endommagement de ces câbles peut entraîner la défaillance du kit de contrôle. Si le kit de contrôle n'est pas installé immédiatement, protéger les connecteurs d'extrémité avec du ruban ou autre matériau de protection.

- Tirer le câble de contrôle du générateur à travers l'orifice percé.
- Rebrancher le courant au disjoncteur principal.
- Ouvrir le robinet et brancher la courant.
- Tester l'unité de contrôle pour s'assurer du bon fonctionnement. Se référer à la section "Opérer le contrôle de vapeur" de ce guide pour correctement tester l'unité.
- Retirer le renfort adhésif de l'arrière du clavier de contrôle.
- Appliquer un boudin de silicone autour du rebord arrière du clavier de contrôle et autour du périmètre adhésif.
- Presser le clavier de contrôle fermement contre le mur.
- Appliquer un boudin de silicone autour du rebord extérieur du clavier de contrôle.
- Laisser sécher le mastic pendant au moins 24 heures avant de continuer.



10. Opérer le contrôle de vapeur

Opération de commande de vapeur

REMARQUE : L'horloge est toujours affichée dans la fenêtre DEL lorsque la vapeur n'est pas en utilisation.

- Enfoncer le bouton "On/Off" pour démarrer la vapeur.
- Lorsque le bouton est appuyé, la DEL verte du bouton "On/Off" s'allume jusqu'à l'arrêt. La fenêtre de la DEL indique "On" pendant les trois premières minutes d'opération si les réglages d'usine ne sont pas modifiés.
- La température courante est affichée jusqu'à ce que la température ciblée soit atteinte.
- Enfoncer à nouveau le bouton "On/Off" pour arrêter la vapeur. La DEL du bouton "On/Off" s'éteint et l'écran affiche "Off" pendant 5 secondes, puis affiche l'heure du jour.

REMARQUE : Lorsque l'on allume l'unité, la durée d'émission et la température de la vapeur seront basées sur les réglages de l'utilisateur précédent. Les réglages d'une nouvelle unité de contrôle sont de 113° F (45° C) pendant 15 minutes.

Réglages de contrôle de vapeur

- Enfoncer le bouton "On/Off" pour démarrer la vapeur. L'écran de contrôle affichera "On" pendant trois minutes. Si rien d'autre n'est ajusté, l'horloge sera alors affichée.
- Presser l'icône de température et le réglage antérieur clignotera sur l'écran.
- Pour ajuster le réglage, presser la flèche haut pour augmenter la température, ou la flèche bas pour l'abaisser. La température maximum autorisée est de 125° F (52° C). La température minimum d'opération est de 90° F (32° C).
- Après 5 secondes, le clignotement s'arrêtera et la température ambiante est affichée tout en atteignant la température voulue.
- Presser l'icône de minuterie et le réglage antérieur clignotera sur l'écran. Presser sur les icônes haut et bas pour ajuster les réglages. Après 5 secondes le clignotement s'arrêtera et l'écran affichera le réglage de minuterie. Si les icônes haut et bas ne sont pas pressées, le temps continuera le compte à rebours. Le temps d'opération minimum d'opération est de 10 minutes, le temps maximum de 20 minutes.
- Presser sur l'icône horloge et le réglage de l'heure du jour clignotera sur l'écran. Presser sur les icônes haut et bas pour ajuster l'horloge. Après 5 secondes le clignotement s'arrête et l'heure s'affiche.
- Presser sur le bouton "On/Off" pour arrêter la vapeur et sortir à tout moment. L'écran de contrôle affichera "Off" pendant cinq secondes et par défaut l'heure.

Opérer le contrôle de vapeur (cont.)

- Pour changer la température de degrés Fahrenheit à degrés Celsius, appuyer sur l'icône de température pendant 3 secondes.

La fonction nettoyage pression



AVERTISSEMENT : Risque de blessures corporelles. Demeurer hors de l'espace de douche lorsque la fonction de nettoyage pression est activée.

IMPORTANT ! Les utilisateurs seront automatiquement rappelés d'utiliser le nettoyage pression après 600 minutes d'utilisation du générateur de vapeur. La fenêtre LED affichera "runPCLn". Le générateur de vapeur pourrait être mis en fonction trois fois avant la fonction de nettoyage pression.

REMARQUE : Lorsque le nettoyage pression est activé, il y aura typiquement une décharge d'eau de la tête du générateur de vapeur.

REMARQUE : Le cycle de nettoyage pression doit être complété avant que l'opération normale de vapeur ne s'accomplisse.

- **Pour activer la fonction de nettoyage sous pression:** Presser l'icône de minuterie, et la flèche haut et bas en même temps pendant cinq secondes. La DEL affichera "PCLn," "On," puis compter à rebours le cycle jusqu'à ce que la fonction de nettoyage sous pression soit complète. La fonction de nettoyage sous pression est active pendant approximativement 45 minutes puis s'arrête automatiquement.

REMARQUE : Si l'alimentation électrique au générateur de vapeur est interrompue durant la fonction de nettoyage sous pression, le cycle doit être ré-initialisé lorsque le courant est restauré.

11. Guide de dépannage

Ce guide de dépannage est seulement destiné à une aide générale. Pour des problèmes ou questions concernant le dépannage et l'installation, composer le 1-800-585-STEAM (7832).

Symptômes	Causes probables	Action recommandée
1. "Err 1" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. Le bouton d'alimentation est bloqué.	A. Réinitialiser le courant au disjoncteur.
2. "Err 2" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. Le "bouton haut" est bloqué.	A. Réinitialiser le courant au disjoncteur.
3. "Err 3" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. Le "bouton bas" est bloqué.	A. Réinitialiser le courant au disjoncteur.
4. "Err 4" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. Le "bouton temps" est bloqué.	A. Réinitialiser le courant au disjoncteur.
5. "Err 5" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. L'interrupteur à flotteur a été déclenché pour 10 secondes. Le générateur ne reçoit pas suffisamment d'eau. B. L'ensemble d'alimentation d'eau est bloqué. C. L'alimentation d'eau au générateur est coupée.	A. Vérifier l'alimentation d'eau pour un débit correct et que l'alimentation d'eau au générateur soit courante. B. Retirer et inspecter l'ensemble d'alimentation d'eau dans le générateur. C. Inspecter le blocage de ligne d'eau et vérifier que l'alimentation d'eau au générateur soit courante.
6. "Err 6" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. La chaleur maximale est excédée.	A. Éteindre le système et laisser refroidir. Réinitialiser le courant au disjoncteur.
7. "Err 7" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. Le "bouton température" est bloqué.	A. Réinitialiser le courant au disjoncteur.
8. "Err 8" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. Le "bouton horloge" est bloqué.	A. Réinitialiser le courant au disjoncteur.

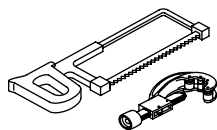
Guide de dépannage (cont.)

Symptômes	Causes probables	Action recommandée
9. L'unité s'arrête d'elle-même.	A. L'unité a été en opération pour plus de 20 minutes.	A. Rallumer l'unité.
10. Pas d'émission de vapeur.	A. La tuyauterie n'est pas proprement raccordée. B. La tête de vapeur est bloquée.	A. Rattacher les tuyaux proprement. B. Retirer la tête de vapeur (après refroidissement) et s'assurer que le plongeur glisse librement sur le capuchon.
11. Il y a un déblit continu d'eau depuis la tête de vapeur. (Le débit d'eau durant le cycle de purge automatique est normal.)	A. L'alimentation d'eau est incorrectement attachée au générateur de vapeur. B. L'ensemble d'alimentation d'eau est coincé.	A. Connecter l'alimentation d'eau à la bonne entrée. B. Retirer et inspecter l'ensemble d'alimentation d'eau dans le générateur.

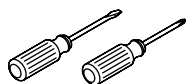
Guía de instalación

Generador de vapor

Herramientas y materiales



Sierra para metales o cortatubos



Destornilladores



Cinta para medir



Taladro con broca para orificios de 1-1/4" y 2-1/2"



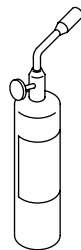
Llave ajustable



Suelda



Cinta selladora



Soplete de propano

Más:

- Herramientas y materiales convencionales de carpintería
- Bandeja de goteo
- Tubería de cobre de 1/2"
- Adaptadores de cobre de diferentes tamaños
- Uniones de 1/2" y 3/4" NPT

Gracias por elegir los productos de Kohler

Le agradecemos que haya elegido la calidad de Kohler. Dedique unos minutos para leer este manual antes de comenzar la instalación. En caso de problemas de instalación o de funcionamiento, no dude en contactarnos. Nuestros números de teléfono y nuestro sitio web se encuentran en la cubierta posterior de esta guía. Gracias nuevamente por escoger a Kohler.

Antes de comenzar

¡IMPORTANTE! Al usar esta unidad, siempre siga las precauciones básicas.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. Si usted no se siente bien mientras toma el baño de vapor, apague la unidad. Tome una ducha fría, abra la puerta o salga de la unidad.



ADVERTENCIA: Riesgo de reacciones alérgicas. Antes de agregar aceites, productos terapéuticos aromáticos o productos para el cuidado de la piel al recipiente para aromaterapia, asegúrese de que éstos no causen una reacción alérgica al usuario.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. El baño de vapor puede causar fatiga, tal como lo hacen los baños calientes, las duchas y los baños sauna. Por ello, el baño de vapor no es recomendable para mujeres embarazadas, personas que padezcan problemas cardíacos, hipertensión, problemas circulatorios, así como personas que estén bajo la influencia de bebidas alcohólicas, drogas, medicamentos o bajo la atención de un médico.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. NO consuma bebidas alcohólicas ni tome medicamentos antes o durante el uso del baño de vapor. El uso de alcohol y drogas afecta la capacidad mental e inhibe ciertas funciones corporales tales como el ritmo cardíaco y la respiración, lo cual constituye un serio peligro.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones a los niños. El generador de vapor no está diseñado para que lo usen los niños. No permita que los niños utilicen esta unidad sin estricta supervisión en todo momento.

Antes de comenzar (cont.)



ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras. No instale el cabezal de vapor cerca de un asiento o banca, puesto que el cabezal de vapor se calienta durante el funcionamiento y si el usuario lo toca puede quemarse.



PELIGRO: Riesgo de electrocución. Antes de realizar estos pasos de instalación, desconecte la corriente eléctrica al área de trabajo desde el panel principal de interruptores.



ADVERTENCIA: Riesgo de daños a la propiedad. Siempre debe haber un espacio libre mínimo de 12" (30,5 cm) alrededor del generador de vapor. Esta área permitirá la disipación del calor generado por la unidad.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad. No dirija la válvula de alivio de presión hacia la cabina. En caso de que la válvula de alivio de presión se active, el agua caliente puede rociarse, produciendo quemaduras al usuario y/o daños a la cabina. Por lo tanto, esta válvula de alivio debe estar dirigida hacia un área que no se dañe al entrar en contacto con el agua caliente y en cumplimiento con los códigos de plomería nacionales y locales.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. No instale una trampa en la línea de vapor ni una válvula de alivio de presión en la línea de vapor. La instalación de una válvula de alivio de presión en la línea de vapor puede ser peligrosa si la salida de vapor se tapa.



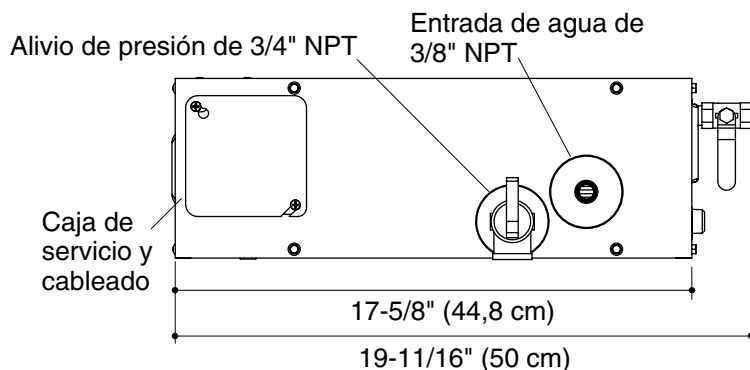
ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad. El generador de vapor funciona a altas temperaturas. Evite el contacto con el tanque de agua y las líneas de descarga de vapor durante el funcionamiento del generador o inmediatamente después de apagarlo. Utilice lentes de seguridad y ropa protectora al dar mantenimiento al generador de vapor.

¡IMPORTANTE! Use esta unidad solamente para el fin con el que se ha diseñado, como se especifica en este manual. **NO** use equipos adicionales que no estén recomendados por Kohler Co.

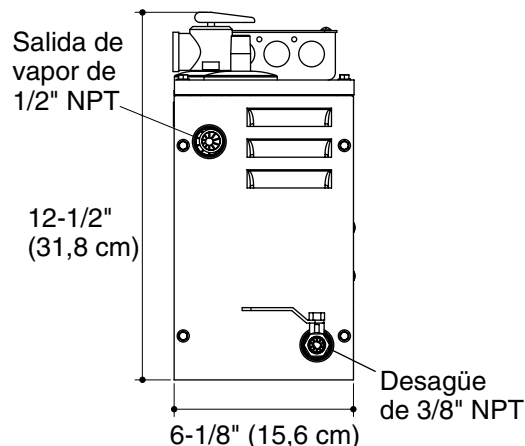
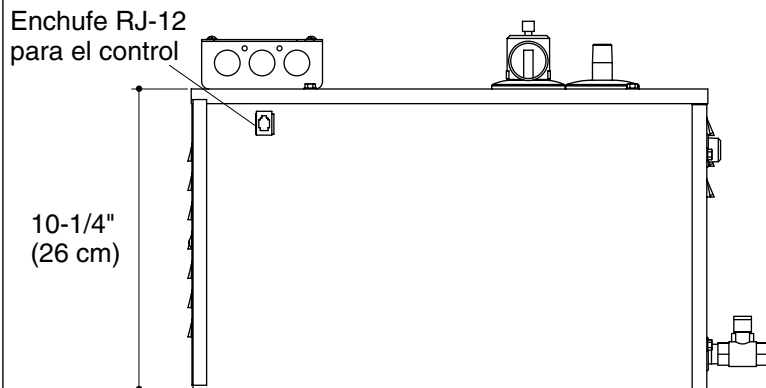
¡IMPORTANTE! Al soldar las conexiones, no aplique calor excesivo a las conexiones del generador. No aplique fundente ni ácidos directamente al generador, pues ello podría dañar los sellos, los componentes plásticos y el acabado de la guarnición. No aplique lubricantes derivados del petróleo a los componentes del generador, pues se pueden causar daños.

- Cumpla con todos los códigos locales de electricidad y de plomería. Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista calificado.
- No instale un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI) en esta unidad. Esto evitará el corte repetido y molesto de la energía eléctrica.
- Desconecte toda la energía eléctrica antes de hacer las conexiones eléctricas.
- Conecte el generador de vapor a líneas de suministro de agua que cumplan con todos los códigos de plomería correspondientes. El uso de líneas de suministro que no cumplan con los códigos puede anular la garantía.
- Para instalaciones a la medida, o instalaciones no mencionadas en la sección "Opciones recomendadas de disposición", coloque el cabezal de vapor a 6" (15,2 cm) del piso y 4-1/2" (11,4 cm) del interior del umbral.

NOTA: Para preguntas de servicio e instalación, llame al 1-800-585-STEAM (7832).



Acceso mínimo requerido de 20" (50,8 cm) de profundo x 13" (33 cm) de alto x 6-1/2" (16,5 cm) de ancho.



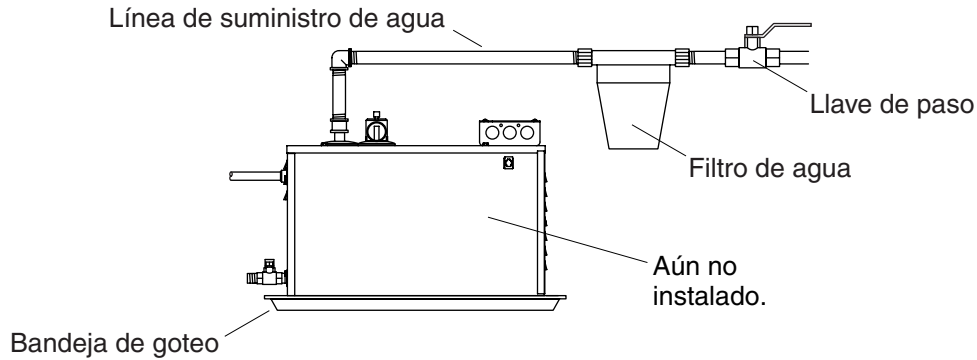
1. Requisitos de instalación

Modelo	K-1679-PC	K-1691-PC	K-1692-PC	K-1694-PC
Información para pedidos				
Kit de control de vapor con sistema de autolimpieza (requerido)	K-1647-PC	K-1647-PC	K-1647-PC	K-1647-PC
Requisitos eléctricos				
Generador - Requiere un circuito dedicado	5 kW, 240 V 30 A, 50/60 Hz	7 kW, 240 V, 50 A, 50/60 Hz	9 kW, 240 V, 50 A, 50/60 Hz	11 kW, 240 V, 75 A, 50/60 Hz
Información sobre el producto				
Peso	19-1/2 lbs. (8,8 kg)	19-1/2 lbs. (8,8 kg)	19-1/2 lbs. (8,8 kg)	19-1/2 lbs. (8,8 kg)
Capacidad eléctrica	240 V, 25 A, 60 Hz	240 V, 45 A, 60 Hz	240 V, 45 A, 60 Hz	240 V, 55 A, 60 Hz
Suministro de agua	Línea de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")	Línea de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")	Línea de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")	Línea de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")
Línea de vapor	Línea de cobre de 1/2" (rosca NPT de 1/2")	Línea de cobre de 1/2" (rosca NPT de 1/2")	Línea de cobre de 1/2" (rosca NPT de 1/2")	Línea de cobre de 1/2" (rosca NPT de 1/2")
Válvula de alivio de presión (provista)	Rosca hembra NPT de 3/4"	Rosca hembra NPT de 3/4"	Rosca hembra NPT de 3/4"	Rosca hembra NPT de 3/4"
Válvula de la línea de desagüe	Tubería de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")	Tubería de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")	Tubería de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")	Tubería de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")

**Requisitos de
instalación
(cont.)**

Notas para la instalación

Acrílico o capa de gel	190 pies cúbicos (5,4 metros cúbicos)	340 pies cúbicos (9,6 metros cúbicos)	500 pies cúbicos (14,2 metros cúbicos)	650 pies cúbicos (18,4 metros cúbicos)
Corian, azulejo de cerámica sobre paneles de yeso	125 pies cúbicos (3,5 metros cúbicos)	225 pies cúbicos (6,4 metros cúbicos)	500 pies cúbicos (14,2 metros cúbicos)	650 pies cúbicos (18,4 metros cúbicos)
Azulejo de piedra natural de 3/8" (1 cm) a 1/2" (1,3 cm)	75 pies cúbicos (1,8 metros cúbicos)	135 pies cúbicos (3,8 metros cúbicos)	195 pies cúbicos (5,5 metros cúbicos)	255 pies cúbicos (7,2 metros cúbicos)
Baldosa de piedra natural de 3/4" (1,9 cm) a 1" (2,5 cm)	65 pies cúbicos (1,8 metros cúbicos)	120 pies cúbicos (3,4 metros cúbicos)	175 pies cúbicos (4,9 metros cúbicos)	230 pies cúbicos (6,5 metros cúbicos)
Azulejo de vidrio	95 pies cúbicos (2,7 metros cúbicos)	165 pies cúbicos (4,7 metros cúbicos)	240 pies cúbicos (6,8 metros cúbicos)	315 pies cúbicos (8,9 metros cúbicos)



2. Diagrama de instalación

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras o daño a la propiedad. No instale la válvula de alivio de presión en la línea de vapor. La instalación de una válvula de alivio de presión en la tubería de vapor puede crear un peligro si la línea de vapor se tapa u obstruye.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad. No dirija la válvula de alivio de presión hacia la cabina. En caso de que la válvula de alivio de presión se active, el agua caliente puede rociarse, produciendo quemaduras al usuario y/o daños a la cabina. Por lo tanto, esta válvula de alivio debe estar dirigida hacia un área que no se dañe al entrar en contacto con el agua caliente y debe cumplir con los códigos de plomería nacionales y locales.

¡IMPORTANTE! Al instalar el panel de control, deje suficiente cable de control para un lazo de goteo. El lazo de goteo ayudará a impedir que la humedad siga el cable de control al generador de vapor.

¡IMPORTANTE! El generador de vapor funcionará mejor si se instala lo más cerca posible del cabezal de vapor. La unidad debe instalarse dentro de una distancia de 25' (7,62 m) del cabezal de vapor.

¡IMPORTANTE! Para un óptimo desempeño, instale el generador de vapor a un nivel más abajo que el cabezal de vapor.

- Determine el lugar de instalación del generador de vapor. Deje un espacio de 12" (30,5 cm) en todos los lados del generador. Deje espacio para la bandeja de goteo.
- La bandeja de goteo no se provee. Elija una bandeja que sea apta para su instalación.
- Conecte una T en la tubería de agua fría existente.

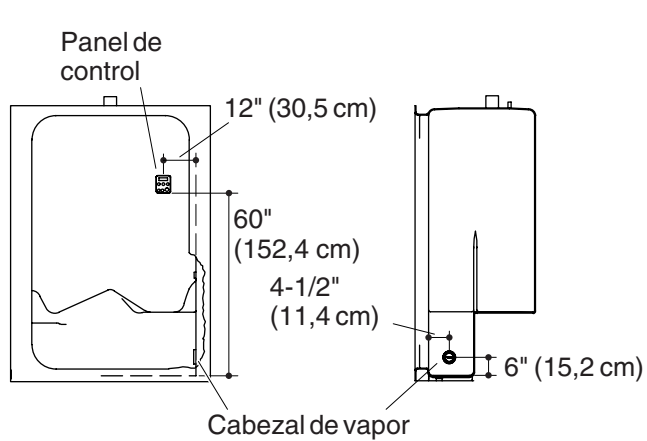
¡IMPORTANTE! Se debe instalar un filtro de agua en línea (recomendado) entre la llave de paso y la entrada del generador de vapor.

- Si corresponde, instale el filtro de agua en línea recomendado a la llave de paso.
- Instale una llave de paso en la línea de entrada de agua, en un lugar accesible, antes del filtro en línea recomendado.
- Instale tubería de cobre desde el filtro de agua en línea (si corresponde) a la entrada en el generador o generadores de vapor.
- Conecte la válvula de alivio de presión a la línea de desagüe. La línea de desagüe debe cumplir con todos los códigos correspondientes.
- Antes de conectar la línea de entrada de agua, haga correr agua en las líneas hacia una cubeta grande para eliminar los residuos minerales u otros desechos que pueda haber en la línea.
- Haga la conexión final del suministro de agua al generador de vapor. Verifique que no haya fugas.

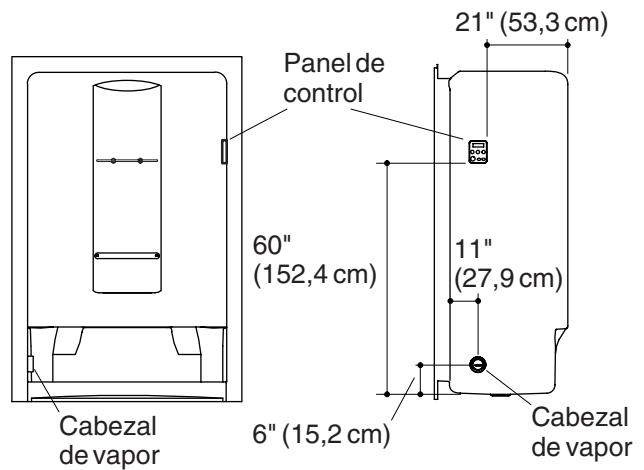
Diagrama de instalación (cont.)

NOTA: Todos los generadores de vapor Kohler están equipados con un sistema automático de llenado de agua. El agua dejará de fluir una vez que la unidad esté llena.

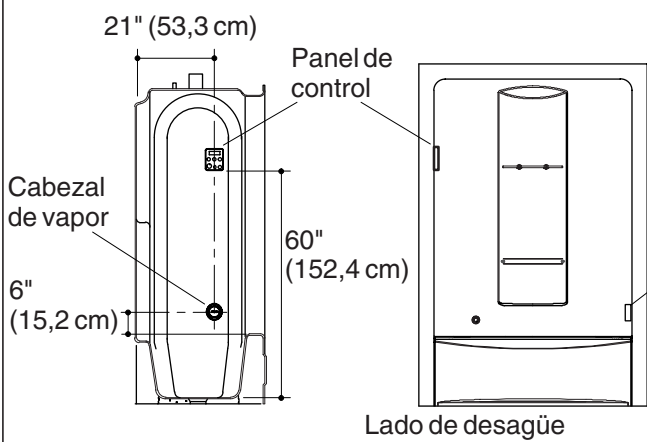
- Abra el agua para llenar la unidad.
- Si el tendido de la tubería de la salida del vapor excede 10' (3 m) o queda expuesta a zonas frías, aisle la tubería con aislamiento de calidad para vapor.



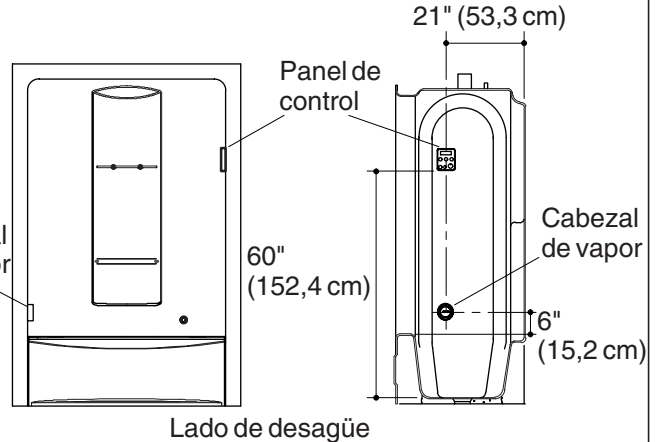
Ubicación de los componentes del vapor K-1569/1669



Ubicación de los componentes del vapor K-1687/1688



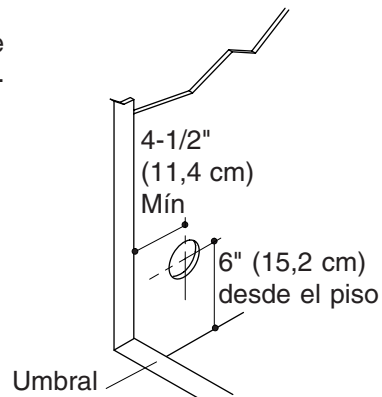
Ubicación de los componentes del vapor K-1681/1683



Ubicación de los componentes del vapor K-1682/1684

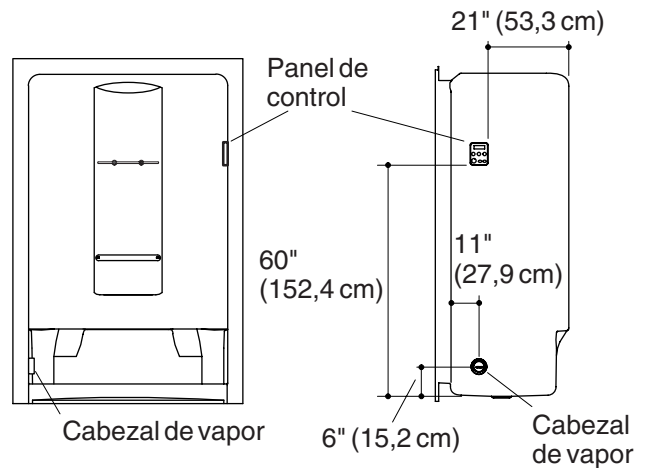
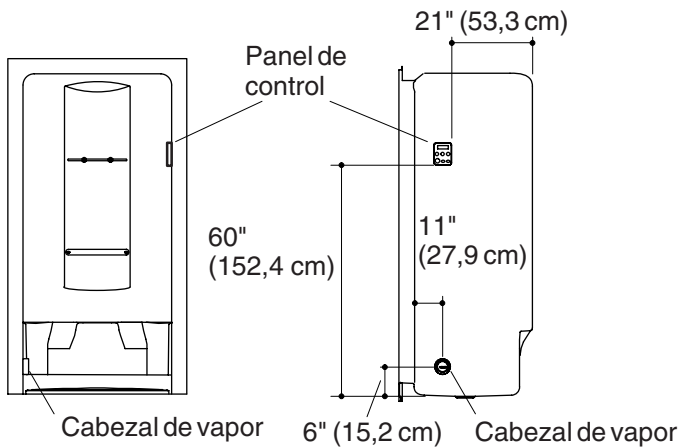
Sitúe el control de vapor dentro del módulo de la ducha en la pared que tiene los controles de la ducha. Sitúe el cabezal de vapor en la pared opuesta. Todas las medidas son desde el interior del módulo.

Para instalaciones de ducha a la medida: Instale el cabezal de vapor a 6" (15,2 cm) sobre el piso y alejado del área de sentarse.



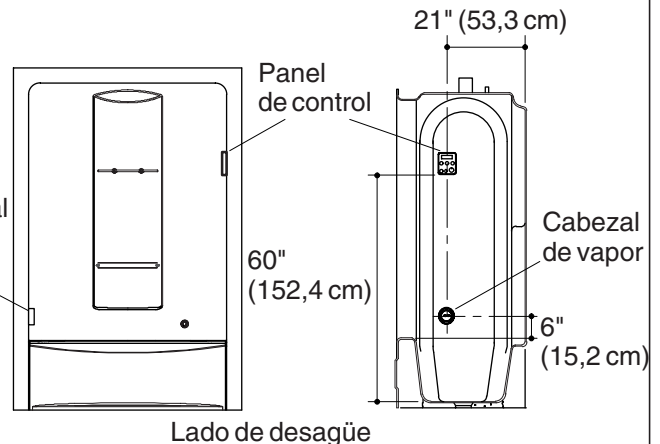
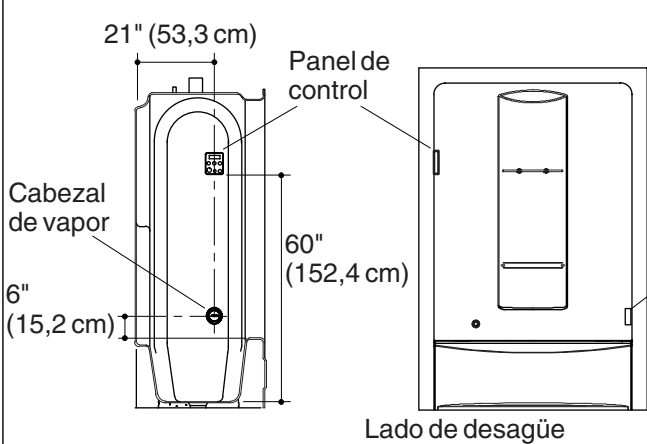
Instalaciones de ducha a la medida

3. Opciones recomendadas de disposición



Ubicación de los componentes del vapor K-1673/1677

Ubicación de los componentes del vapor K-1678/1651



Ubicación de los componentes del vapor K-1641/1643

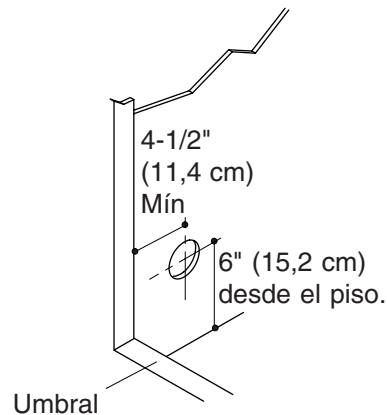
Ubicación de los componentes del vapor K-1642/1644

Sitúe el control de vapor dentro del módulo de la ducha en la pared que tiene los controles de la ducha. Sitúe el cabezal de vapor en la pared opuesta. Todas las medidas son desde el **interior** del módulo.

Para instalaciones de ducha a la medida

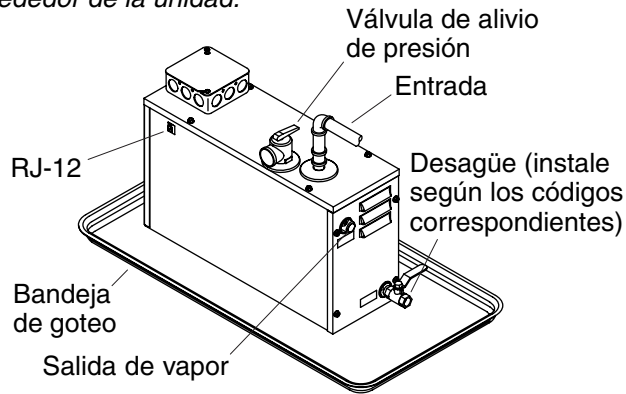
Sitúe el control de vapor dentro del módulo de la ducha en la pared que tiene los controles de la ducha.

Sitúe el cabezal de vapor en la pared opuesta. Instale el cabezal de vapor a 6" (15,2 cm) sobre el piso y alejado del área de sentarse.



4. Opciones recomendadas de disposición

Mantenga un espacio libre de 12" (30,5 cm) alrededor de la unidad.

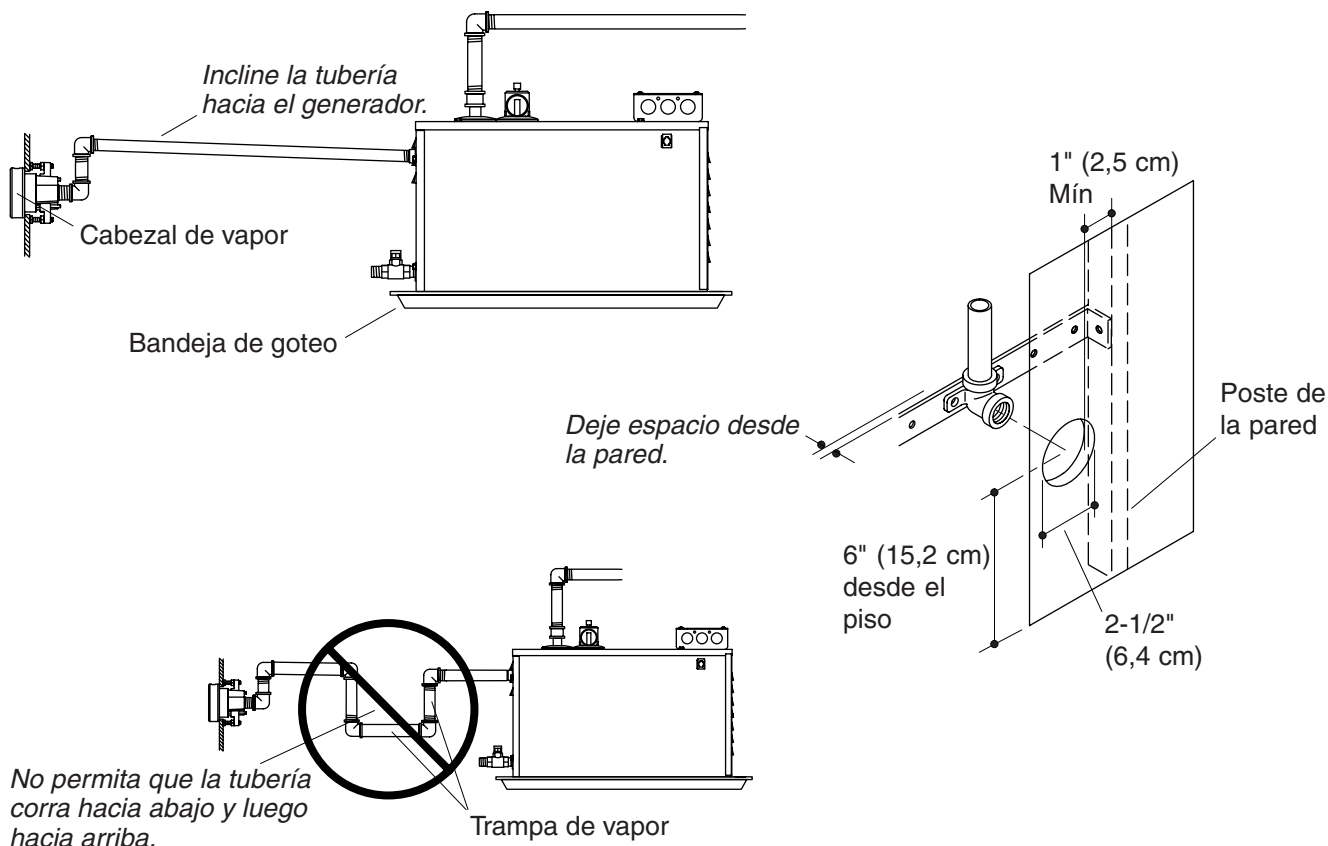


5. Instale la unidad de principal

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. Siempre debe haber un espacio libre mínimo de 12" (30,5 cm) alrededor del generador de vapor. Esta área permitirá la disipación del calor generado por la unidad.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. No instale una trampa ni una válvula de alivio de presión en la línea de vapor. La instalación de una válvula de alivio de presión en la línea de vapor puede ser peligrosa si la salida de vapor se tapa.

- Instale la bandeja de goteo debajo de la unidad.
- Se recomienda que conecte la válvula de alivio de presión a la línea de desagüe. La línea de desagüe debe cumplir con todos los códigos correspondientes.
- Conecte la línea de suministro de agua a la entrada de agua.



6. Instale las tuberías

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras. No instale una trampa, llave de paso ni válvula de alivio de presión en la línea de vapor. La instalación de una válvula de alivio de presión en la tubería de vapor puede presentar un peligro en caso de que se tape la salida de vapor.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras. No instale el cabezal de vapor cerca de un asiento o banca, pues pueden ocurrir quemaduras por contacto con el cabezal de vapor.

¡IMPORTANTE! El cabezal de vapor se debe instalar a 6" (15,2 cm) desde el piso en un área donde no sea probable el contacto con los ocupantes.

¡IMPORTANTE! Deje espacio entre la pared posterior y el codo. El codo no debe tocar la pared posterior.

NOTA: El borde del orificio debe estar a por lo menos 1" (2,5 cm) de todos los postes de la pared.

- Taladre un orificio de 2-1/2" (6,4 cm) de diámetro en la pared en el sitio donde desee colocar el cabezal de vapor.

NOTA: Utilice cinta selladora de roscas en todas las conexiones y no las apriete demasiado.

- Conecte un tubo de cobre de 1/2" NPT, o bien tubería de cobre corriente y una unión de cobre de 1/2" en la salida de vapor del generador de vapor.

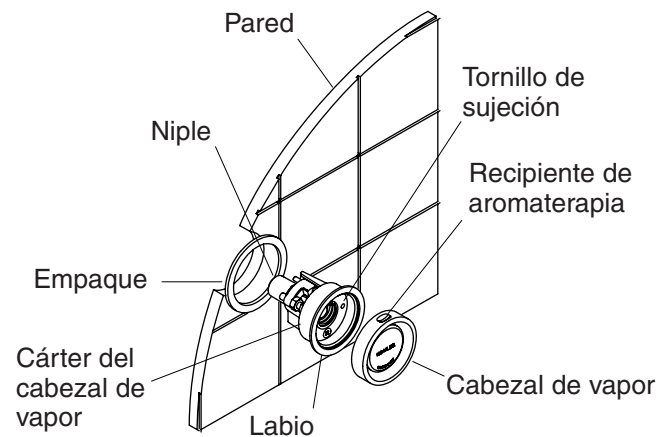
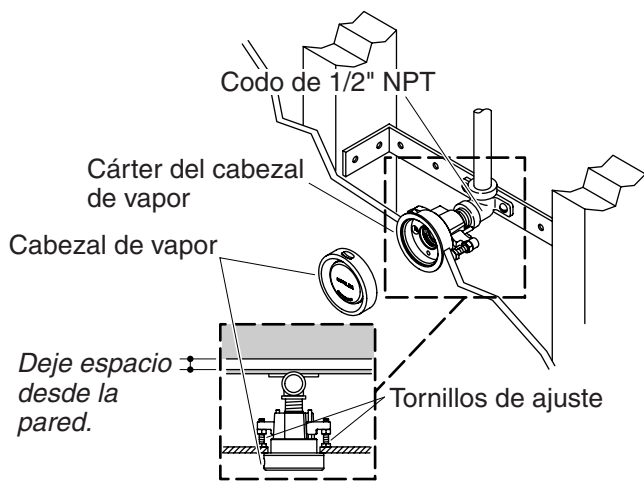
¡IMPORTANTE! Nunca instale tubería de vapor que corra hacia abajo y luego hacia arriba. Si la línea de vapor corre hacia abajo y luego hacia arriba, el vapor se condensará y bloqueará el flujo de vapor. La línea de vapor debe correr hacia arriba hasta el cabezal de vapor desde el generador, con una inclinación de 3/8" (1 cm) a 1/2" (1,3 cm) por cada 12" (30,5 cm) de tubo.

¡IMPORTANTE! Nunca instale tubería de vapor que corra perfectamente horizontal. Cada línea debe tener una inclinación de 3/8" (1 cm) a 1/2" (1,3 cm) por cada 12" (30,5 cm) de tubo, que corra hacia arriba desde el generador de vapor al cabezal de vapor.

Instale las tuberías (cont.)

- Instale un tubo o tubería de cobre de 1/2" desde la unión hasta el lugar de instalación del cárter del cabezal de vapor.
- Instale una conexión de 1/2" NPT en el extremo del cárter del cabezal de vapor.
- Fije la conexión a la estructura de soporte, siempre que sea posible.

NOTA: El generador o generadores de vapor no funcionarán sin agua y sin estar conectados al control.



7. Instale el cabezal de vapor

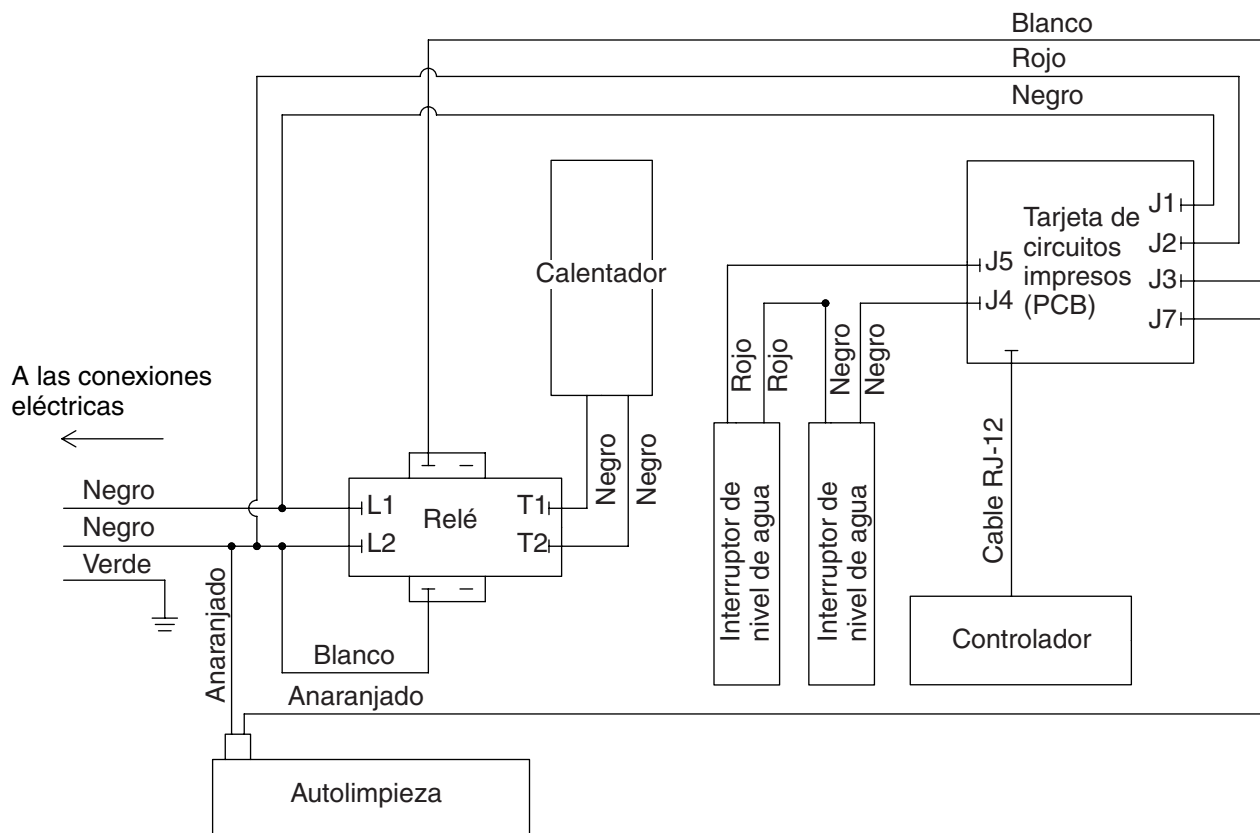


ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras. No instale el cabezal de vapor cerca de un asiento o banca, puesto que el cabezal de vapor se calienta durante el funcionamiento y si el usuario lo toca puede quemarse.

¡IMPORTANTE! No obstruya el cabezal de vapor con llaves de paso, obturadores o tapones.

NOTA: El cárter del cabezal de vapor se puede ajustar para una pared de espesor entre 3/16" (5 mm) y 1-1/2" (3,8 cm) utilizando los tornillos de ajuste ubicados en el cárter del cabezal de vapor.

- Coloque el empaque (provisto) alrededor de la base del cárter del cabezal de vapor, de manera que el empaque quede entre la pared y el labio del cárter del cabezal de vapor.
- Gire los tornillos de ajuste que se encuentran en el cárter del cabezal de vapor hasta que la distancia entre el filo posterior del cárter del cabezal de vapor y la cabeza de cada tornillo de ajuste sea igual al espesor de la pared.
- Apriete bien los tornillos de ajuste. No apriete demasiado.
- Fije el cárter del cabezal de vapor a la pared apretando con cuidado los tornillos de sujeción.
- Enrosque hacia la derecha el cabezal de vapor en el montaje del cárter del cabezal de vapor, hasta que esté apretado con la mano.
- Gire el cabezal de vapor hacia la izquierda hasta que el recipiente de aromaterapia esté ubicado en la posición de las 12 en punto.
- Aplique cinta selladora de roscas a las roscas macho de 1/2" NPT en el cárter del cabezal de vapor.
- Desde el interior de la ducha, empuje el cárter del cabezal de vapor a través del orificio de instalación.
- Termine la conexión de la línea de vapor al cárter del cabezal de vapor.



8. Realice las conexiones eléctricas



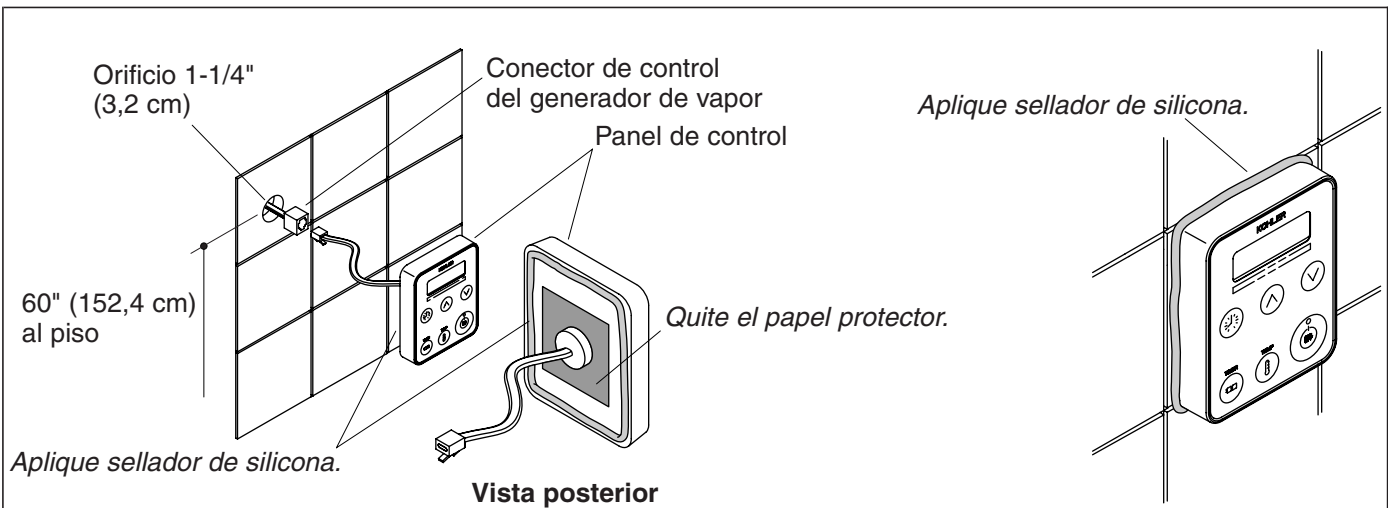
PELIGRO: Riesgo de electrocución. Desconecte toda la energía eléctrica antes de seguir estos pasos de instalación.

¡IMPORTANTE! Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista calificado.

¡IMPORTANTE! No instale un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI) en esta unidad. Esto evitará el corte repetido y molesto de la energía eléctrica.

¡IMPORTANTE! Todo el cableado eléctrico debe realizarse de conformidad con los códigos locales.

- Corte toda la corriente eléctrica al área de trabajo desde el panel principal de interruptores.
- Conecte líneas eléctricas de 240 volts de CA a los cables marcados 1 y 2 provenientes del generador de vapor.
- El generador de vapor debe tener un interruptor de circuito dedicado.



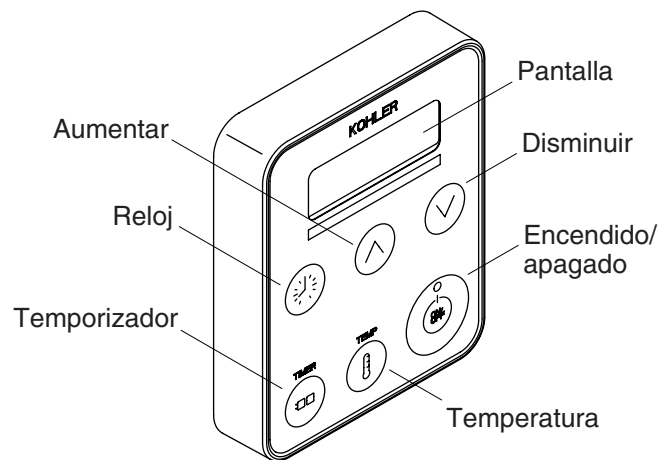
9. Instale el control de vapor

¡IMPORTANTE! No coloque el kit de control directamente sobre la salida de vapor.

- Antes de continuar, asegúrese de cortar la corriente eléctrica en el panel principal de interruptores.
- El kit de control debe colocarse en la pared a 60" (152,4 cm) del piso.
- En el lugar elegido, taladre un orificio de 1-1/4" (3,2 cm).

¡IMPORTANTE! No pellizque, clave, doble, ni utilice fuerza indebida sobre el cable de control del generador y el cable del panel de control. Cualquier daño a estos cables podría ocasionar fallas en el kit de control. En caso de que el kit de control no se instale de inmediato, proteja los conectores de los cables con cinta adhesiva u otro material de protección.

- Pase el cable de control del generador por el orificio que taladró.
- Restablezca la corriente eléctrica en el panel principal de interruptores.
- Abra el agua y conecte la corriente eléctrica al generador.
- Pruebe la unidad de control para asegurar que esté funcionando correctamente. Consulte la sección "Funcionamiento del control de vapor" en esta guía para probar correctamente la unidad.
- Retire el papel protector del dorso del panel de control.
- Aplique una tira continua de sellador de silicona alrededor del borde posterior del panel de control y alrededor del perímetro del área adhesiva.
- Presione firmemente el panel de control contra la pared.
- Aplique una tira de sellador de silicona alrededor del borde exterior del panel de control.
- Antes de usar, deje que el sellador de silicona se seque durante 24 horas.



10. Funcionamiento del control de vapor

Funcionamiento del control de vapor

NOTA: El reloj siempre se muestra en la pantalla de diodo emisor de luz cuando el vapor no se utiliza.

- Presione el botón de encendido/apagado para encender el vapor.
- Cuando se presiona el botón, se enciende la luz verde del botón de encendido/apagado y permanece encendida hasta que la unidad se apaga. En la pantalla se puede leer la palabra "On" durante los primeros tres minutos de funcionamiento, si no se han cambiado los valores de fábrica.
- Entonces se muestra la temperatura actual hasta que se alcanza la temperatura objetivo.
- Presione el botón de encendido/apagado nuevamente para apagar el vapor. Se apaga la luz verde del botón de encendido/apagado y en la pantalla se puede leer la palabra "Off" durante 5 segundos, antes de mostrar la hora del día.

NOTA: Al encender la unidad, la duración del vapor y la temperatura objetivo dependerán de los valores usados por el usuario anterior. Los valores de una unidad de control nueva son 113°F (45°C) durante 15 minutos.

Ajustes del control de vapor

- Presione el botón de encendido/apagado para encender el vapor. La pantalla del control mostrará la palabra "On" durante tres minutos. Si no se hace ningún cambio, se mostrará la hora del día.
- Presione el icono de temperatura y la pantalla mostrará intermitentemente el valor anterior.
- Para cambiar el valor, presione la flecha hacia arriba para aumentar la temperatura, y la flecha hacia abajo para disminuirla. La temperatura máxima permitida es 125°F (52°C). La temperatura mínima de funcionamiento es 90°F (32°C).
- Después de 5 segundos, deja de parpadear y se muestra la temperatura ambiente, cambiando hasta alcanzar la temperatura objetivo.
- Presione el icono del temporizador y la pantalla mostrará intermitentemente el valor anterior. Presione los iconos de flechas hacia arriba o hacia abajo para cambiar el valor. Después de 5 segundos, deja de parpadear y se muestra el valor de tiempo seleccionado. Si no se presionan los iconos de flechas hacia arriba o hacia abajo, el tiempo continuará cambiando en forma descendente. El tiempo mínimo de funcionamiento es 10 minutos, el tiempo máximo de funcionamiento es 20 minutos.
- Presione el icono del reloj y la pantalla mostrará intermitentemente la hora del día. Presione los iconos de flechas hacia arriba o hacia abajo para cambiar la hora del reloj. Después de 5 segundos, deja de parpadear y se muestra la hora del día.

Funcionamiento del control de vapor (cont.)

- Presione el botón de encendido/apagado para apagar el vapor y salir de la unidad en cualquier momento. La pantalla del control mostrará la palabra "Off" durante cinco segundos y luego mostrará la hora del reloj.
- Para cambiar la temperatura de grados Fahrenheit a grados Centígrados, mantenga presionado el icono de temperatura durante 3 segundos.

La función de autolimpieza



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. No entre al área de la ducha cuando la función de autolimpieza esté activada.

¡IMPORTANTE! Después de que el generador de vapor funcione 600 minutos, automáticamente se recordará al usuario que utilice la función de autolimpieza. La pantalla mostrará el mensaje "run" "PCLn". El generador de vapor podrá utilizarse tres veces más antes de que se tenga que activar la función de autolimpieza.

NOTA: Cuando se activa la función de autolimpieza, generalmente sale agua por el cabezal de vapor.

NOTA: El ciclo de autolimpieza debe terminar antes de poder activar el funcionamiento normal del vapor.

- **Para activar la función de autolimpieza:** Presione al mismo tiempo el icono del tiempo, la flecha hacia arriba y la flecha hacia abajo durante cinco segundos. La pantalla mostrará el mensaje "PCLn", "On" y el tiempo de ciclo restante para terminar el ciclo de autolimpieza. La función de autolimpieza funciona durante aproximadamente 45 minutos y se apaga automáticamente al terminar el ciclo.

NOTA: Si durante la función de autolimpieza se interrumpe la corriente eléctrica al generador de vapor, será necesario volver a empezar el ciclo cuando la energía eléctrica se restablezca.

11. Guía para resolver problemas

Esta guía para resolver problemas está diseñada únicamente como ayuda general. Para preguntas de servicio e instalación, llame al 1-800-585-STEAM (7832).

Síntomas	Causas probables	Acción recomendada
1. "Err 1" aparece en el panel de control.	A. El botón de encendido está atascado.	A. Desconecte y vuelva a conectar la corriente eléctrica en el interruptor principal.
2. "Err 2" aparece en el panel de control.	A. El botón de flecha hacia arriba está atascado.	A. Desconecte y vuelva a conectar la corriente eléctrica en el interruptor principal.
3. "Err 3" aparece en el panel de control.	A. El botón de flecha hacia abajo está atascado.	A. Desconecte y vuelva a conectar la corriente eléctrica en el interruptor principal.
4. "Err 4" aparece en el panel de control.	A. El botón de "tiempo" está atascado.	A. Desconecte y vuelva a conectar la corriente eléctrica en el interruptor principal.
5. "Err 5" aparece en el panel de control.	A. El interruptor de flotador se disparó por 10 segundos. El generador no está recibiendo suficiente agua. B. El alimentador de agua está obstruido. C. El suministro de agua al generador está cerrado.	A. Revise que el suministro de agua tenga el flujo correcto y verifique que el suministro de agua al generador esté abierto. B. Desinstale e inspeccione el alimentador de agua en el generador. C. Revise que la línea de agua no esté obstruida y verifique que el suministro de agua al generador esté abierto.

Guía para resolver problemas (cont.)

Síntomas	Causas probables	Acción recomendada
6. "Err 6" aparece en el panel de control.	A. Se ha excedido el calor máximo.	A. Apague el sistema y deje enfriar. Desconecte y vuelva a conectar la corriente eléctrica en el interruptor principal.
7. "Err 7" aparece en el panel de control.	A. El botón de "temperatura" está atascado.	A. Desconecte y vuelva a conectar la corriente eléctrica en el interruptor principal.
8. "Err 8" aparece en el panel de control.	A. El botón de "reloj" está atascado.	A. Desconecte y vuelva a conectar la corriente eléctrica en el interruptor principal.
9. La unidad se apaga.	A. La unidad ha estado en funcionamiento por más de 20 minutos.	A. Encienda nuevamente la unidad.
10. No hay generación de vapor.	A. La tubería no está bien conectada. B. El cabezal de vapor está obstruido.	A. Vuelva a conectar la tubería correctamente. B. Desinstale el cabezal de vapor (después de que se enfríe) y verifique que el pistón se mueva libremente en la tapa.
11. El cabezal de vapor tiene un flujo continuo de agua. (El flujo de agua durante el ciclo automático de limpieza es normal.)	A. El suministro de agua se ha conectado incorrectamente al generador de vapor. B. El alimentador de agua está atascado.	A. Conecte el suministro de agua a la entrada correcta. B. Desinstale e inspeccione el alimentador de agua en el generador.

USA: 1-800-4-KOHLER
Canada: 1-800-964-5590
México: 001-877-680-1310

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

©2006 Kohler Co.

1045789-2-C